

ALLIGATOR

- [alligator](#)
- [ant](#)
- [bear](#)
- [bee](#)
- [bird](#)
- [bull](#)
- [calf](#)
- [camel](#)
- [cat](#)
- [cheetah](#)
- [chicken](#)
- [chimpanzee](#)
- [cow](#)
- [crocodile](#)
- [deer](#)
- [dog](#)
- [dolphin](#)
- [donkey](#)
- [duck](#)
- [eagle](#)
- [elephant](#)
- [fish](#)
- [fly](#)
- [fox](#)
- [frog](#)
- [giraffe](#)
- [goat](#)
- [goldfish](#)
- [goose](#)
- [hamster](#)
- [hen](#)
- [hippopotamus](#)
- [horse](#)
- [kangaroo](#)
- [kitten](#)
- [lamb](#)
- [leopard](#)
- [lion](#)
- [lizard](#)
- [lobster](#)
- [monkey](#)
- [octopus](#)
- [ostrich](#)
- [otter](#)
- [owl](#)
- [oyster](#)
- [panda](#)
- [parrot](#)
- [pelican](#)
- [pig](#)
- [pigeon](#)
- [porcupine](#)
- [puppy](#)
- [rabbit](#)
- [rat](#)
- [reindeer](#)
- [rhinoceros](#)
- [rooster](#)
- [scorpion](#)
- [seal](#)
- [shark](#)
- [sheep](#)
- [shrimp](#)
- [snail](#)
- [snake](#)
- [sparrow](#)
- [spider](#)

ANT

アリさん、きょうもくろうさ
んだよ。はい、かくざとう
るよ。角砂糖あげ

Hi Mr Ant, keeping up the good work today as well. Here's a sugar cube.

BEAR

へいしはぶそう
兵士は武装する。

Soldiers bear arms.

べんきょうにみい
勉強に身を入れる。

Bear down in one's studies.

りょうしはくま
獵師は熊を撃った。

- squid
- squirrel
- swallow
- swan
- tiger
- toad
- tortoise
- turkey
- turtle
- vulture
- walrus
- weasel
- whale
- wolf
- zebra

The hunter shot a bear .

いた
痛くて たまらない 。

I can't bear the pain.

かれ きげん わる
彼 は とても 機嫌が悪い 。

He is as cross as a bear today.

この き は み 実 が ならない 。

This tree does not bear fruit.

こおり の だいじょうぶ
氷 は 乗って も 大丈夫
か 。

Will the ice bear our weight?

この いた がまん
痛み は 我慢 できない 。

I can't bear this pain.

りょう やね
梁 が 屋根 を ささえている 。

Beams bear the weight of the roof.

その くま 熊 は わたし 私 を お 追いかけて
た。

The bear ran after me.

きみ 君 には なんの うら 恨み も な
い。

I bear no grudge against you.

くま 熊 は き 木 に のぼ 登る こと
が できる。

A bear can climb a tree.

もう これ いじょう がまん 以上 我慢 できな
い。

I cannot bear it any longer.

とても なか あ お腹が空いている の。

I'm as hungry as a bear.

くつう 苦痛 には もう た 耐えられない。

I cannot bear the pain any more.

この^{めん}綿の^{くつした}靴下は
^{せんたく}洗濯がきく。

These cotton socks **bear** washing well.

りょうし^{くま}は熊の^{あしあと}足跡
をたどった。

The hunter followed the **bear** 's tracks.

なか^たには^{がた}耐え難いものもある。

Some of them are too much to **bear** .

きみ^{けんきゅう}の研究は^み実を^{むす}結ぶだろう。

Your study will **bear** fruit.

かれ^{どりよく}の努力は^み実を^{むす}結ぶだろう。

His effort will **bear** fruit.

かのじょ^{おと}は^{がまん}その音に我慢
できない。

She can't bear the noise.

かわ 川 に つ 着く まで みなみ 南 へ
すす 進み なさい。

Bear south until you reach the river.

みの 実る ほど あたま 頭 の さがる いなほ 稲穂
かな。

The boughs that bear most hang lowest.

ことば お 言葉 を こころ 心 に めいき 銘記 いた
します。

I will bear your words in mind.

くも その 雲 は クマ の かたち
を していた。

The cloud was in the shape of a bear .

おとこ み あんな 男 見て も むな 胸くそ が
わる 悪い。

I can't bear the sight of him.

かれ
彼らは くま を い ど
り に した 。 生け捕

They caught a bear alive.

BEE

たいへん いそが
大変 、 忙 しい です 。

I'm busy as a bee .

はち さ
蜂 に 刺 されました 。

I got a bee sting.

かいがい はたら
甲斐甲斐しく 働 く 。

Work like a bee .

いた はち さ
痛 い 。 蜂 に 刺 された 。

Ouch!! I've been stung by a bee !!

かのじょ いそが
彼女は とても 忙 しい 。

She is as busy as a bee .

かのじょ ひじょう いそが
彼女 は 非常に 忙しい 。

She is as busy as a bee .

ミツバチ が はな に とまった 。

The bee alighted on the flower.

わたし ちち まいにち
私 の 父 は 毎日 とても
いそが
忙しい 。

My father is busy as a bee every day.

はち さ いた
蜂 に刺される と と ても 痛い 。

Bee stings can be very painful.

わたし はは まいにち
私 の 母 は 毎日 とても
いそが
忙しい 。

My mother is busy as a bee every day.

はち
蜂 が 1 ぴき ぶんぶん いって
る 。

A bee is buzzing.

はち が 1 ひき まど 窓 から と 飛ん
で いった 。

A bee flew out of the window.

いそが はち かな
忙 しい 蜂 は 悲 しんでいる
いとま
暇 が ない 。

The busy bee has no time for sorrow.

かれ は いつも とても いそが
彼 は いつも とても 忙 し
く している 。

He is always as busy as a bee .

この 2 かげつ ま わたし
ヶ月 間 私 は とて
いそが
も 忙 しかった 。

I have been as busy as a bee for the past two months.

きみ は いつも みつばち
君 は いつも 蜜蜂 のように
いそが
忙 しく している ね 。

You are always as busy as a bee .

しかし ほういじしゃく 方位 磁石 は あたま 頭
に は なく からだ の なか 中
に あった 。

But the compass isn't in the head of the bee , it's in the body.

じゅぎょう 授業 に おく 遅れ たくない な
ら 、 いま 今すぐ に か 駆けつけた かた 方が
いい よ 。

If you want to go there in time, you'd better make a bee -line for your class right away.

パーティー かいじょう 会場 に はい 入る な
り 、 サム は た もの 食べ物 めがけて わきめ 脇目
も ふらず とっしん 突進 した 。

When he got to the party, Sam made a bee line for the food.

「 ねこ まっしぐら 」 とい
う の は 、 か ねこ 飼い猫 が エサ に
む 向かって まいしん する ようす 様子
を あらわ 表 している 。

The phrase "make a bee line for" expresses the look of how a bee heads straight for food with speed and energy.

じだい
「時代 は BL だ よ」 「 びーえ
る ？」 「 そう 。ボーイズラブ。 おとこ
の 子 同士 の 恋愛 を あつか
た 本 とか の こと だ 」

"It's the age of BL!" "

bee

elu?" "Yup, Boy's Love. Books and such dealing with romance between boys."

BIRD

とり えさ
鳥 に 餌 を やれ ！

Feed the

bird

！

とり つばさ
鳥 には 翼 が ある 。

A

bird

has wings.

とり
鳥 に な り たい な 。

I wish I were a

bird

.

かれ ことり
彼 は 小鳥 を ねら
狙った 。

He aimed at the bird .

とお 遠く に とり 鳥 が み 見えた 。

We saw an bird in the distance.

とり 鳥 は りょうよく 両翼 を ひろ 広げた 。

The bird spread its wings.

はやお 早起き は さんもん 三文 の とく 得 。

The early bird catches the worm.

かぜ たよ 風 の 便りに き 聞いた 。

A little bird told me.

あいつ は しょうしょく 小食 なんだ 。

Oh, he eats like a bird .

わたし 私 は うつく 美しい とり 鳥 を み 見た 。

I saw a beautiful bird .

その ^{とり}鳥 は ^{つばさ}翼 を ^{ひろ}広げ
た。

The bird spread its wings.

わたし ^{とり}鳥 で あれば なあ。

I wish I were a bird .

^{とり}鳥 は ^{むし}虫 を ^{さが}探していた。

The bird was looking for worms.

^{とり}鳥 になった ^{ゆめ み}夢を見た。

I dreamt I was a bird .

ガチョウ は ^{みずとり}水鳥 である。

A goose is a water bird .

かれ ^{とり}鳥 を ^{みうしな}見失っ
た。

He lost sight of the bird .

わたし とり
私 が 鳥 になれたら なあ 。

I wish I were a bird .

 とり す なか
そ の 鳥 は 巣 の 中
に いる 。

The bird is in its nest.

 とり はね ふる
その 鳥 は 羽 を 震 わ せ
た 。

The bird quivered its wings.

とり たか ま あ
鳥 は 高 く 舞 い 上 が っ た 。

The bird soared above.

とり つばさ
鳥 が 翼 を は ば た か せ た 。

The bird flapped its wings.

ねこ ことり し の よ
猫 は 小 鳥 に 忍 び 寄 っ た 。

The cat crept toward the bird .

とり そら たか と
鳥 が 空 高く 飛んでいた 。

A bird was flying high up in the sky.

あれ なに とり
 何 鳥 で
す か 。

What's that bird ?

 とり なに よ
この 鳥 を 何 と 呼びま
す か 。

What do you call this bird ?

しょうじょ とり はな
少女 は 鳥 を 放し
て やった 。

The girl let the bird go.

わたし とり
私 が 鳥 なら いい の
に なあ 。

I wish I were a bird .

わたし とり
私 が 鳥 で あれば よ
い の に 。

I wish I were a **bird** .

その ^{とり}鳥 の ^{つばさ}翼 は ^お折れて
いた 。

The **bird** 's wing was broken.

はやお ^{とり}鳥 は ^{むし}虫 を ^{とら}捕
えり 。

The early **bird** catches the worm.

BULL

この ^{なんきよく}難局 に ^{た む}立ち向かえ 。

You've got to take the **bull** by the horns!

きのう ^{はつ}は 4 ^{めいちゅう}発 命中 した だ
け で した 。

I only shot four **bull** 's-eyes yesterday.

あ の ^{ろうじん}老人 たち は ^{まちかど}街角
^{むだばなし}に 無駄話 を し に ^い行

く の が ^す好き だ 。

The old men like to meet on the street corner just to shoot the bull .

しょうぐん なんきょく かんぜん
将軍 は 難局 に 敢然 と
た む じぐん はめつ
立ち向かい 、 自軍 を 破滅 から
すく
救った 。

The general took the bull by the horns and saved his army from disaster.

あ の グループ は ^{ちか}近く
^{かいさい}
開催 する パーティー につい
^{う あ}
て の 打ち合わせ を しょう と し
た。

The group was planning a bull session to talk about the upcoming party.

かみ しん かんぜん てき
神 を 信じ 、 敢然 と 敵
^む
に 向かった 、 そ の クリスチャ
^{けんとうし}
ン の 剣闘士 は 、 たくさん の
^{てき} ^{たお}
敵 を 倒した 。

Putting his trust in God and taking the bull by the horns, the Christian gladiator defeated many adversaries.

There is no way out of the siege except to take the **bull** by the horns and let God judge the outcome.

If you go drinking with Tom, be prepared to listen to some pretty outlandish cock and bull stories.

The landlord told me a cock and bull story about why we didn't have heat for three days.

CAMEL

かのじょ
彼女はらくだにの乗った。

She rode a camel .

ラクダ は 、 いわば さばく
ふね 砂漠 の
船 です 。

A camel is, so to speak, a ship on the desert.

ラクダ のたび 旅 は まった すば
らしい たいけん 体験 だった 。

Our journey by camel was quite an experience.

ラクダ に ちか 近づく と 、 か っ
かれる きけん 噛み付 危険 が ある よ 。

If you go near a camel , you risk being bitten.

ラクダ と さばく
砂漠 の かんけい
関係

は、^{ふね}船と^{うみ}海の^{かんけい}関係
と^{おな}同じである。

A camel is to the desert what a ship is to the sea.

アルパカは^{うま}馬のようでも
あり、ラクダのようでもある。

An alpaca looks like a horse and a camel .

ラクダは^{せなか}背中^のこぶに
^{たいりょう}大量^{みず}の水をためるこ
とができる。

A camel can store a large amount of water in the hump on its back.

このらくだは^{ひと}人によ
くなれているからだれが^の乗
って^{だいじょうぶ}も大丈夫です。

This camel is so tame that anyone can ride it.

ぎりぎりの^{おもに}重荷^をお^お負ったラ
クダはわら^{ほん}1本でも^っ積ませ
たら^{まい}参ってしまう。

It is the last straw that breaks the camel's back.

Devenin belini kiran son saman çöpü.

The last straw breaks the camel's back.

と
富んでいる も の が かみ 神 の
くに はい
国 に 入る より は 、 らく
だ が はり
針 の 穴 を とお 通る
ほう やさ
方 が もっと 易しい 。

It is easier for a camel to pass through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.

CAT

やまい
病 は き 気 から 。

Care killed a cat .

ネコ が いる 。

There is a cat .

ねこ きゅうせい
猫 に 九 生 あり 。

A cat has nine lives.

しんぱい み どく
心配 は 身 の 毒 。

Care killed a cat .

きゅうそ ねこ
窮鼠 猫 を かむ 。

A cornered rat will bite a cat .

わたし は ネコ は 派 です 。

I am a cat person.

ねこ
猫 が のび を した 。

The cat arched its back and stretched itself.

み
ひより見 を する 。

See which way the cat jumps.

だいどころ ねこ
台所 に 猫 が いる 。

There is a cat in the kitchen.

おに るす せんたく
鬼 の 留守 に 洗濯 。

When the cat is away, the mice will play.

ねこ 猫 に いし 石 を な 投げる な 。

Don't throw a stone at a cat .

あの ねこ 猫 を み 見 なさい 。

Look at the cat .

あれ は ネコ です か 。

Is that a cat ?

つくえ の した に ねこ 猫 が い
る 。

There is a cat under the desk.

おに 鬼 の い 居ぬ ま 間 に せんたく 洗濯 。

When the cat is away, the mice will play.

こうきしん は み 身 を あやま 誤 る 。

Curiosity killed the cat .

わたし なか ねこ い
私 は 中 へ 猫 を 入れ
た 。

I let in the cat .

かれ ねこ か
彼 は 猫 を 飼っている 。

He keeps a cat .

こうきしん み ほろ
好奇心 は 身 を 滅ぼす 。

Curiosity killed the cat .

こうきしん ねこ ころ
好奇心 が 猫 を 殺した 。

Curiosity killed the cat .

ねこ き のぼ
猫 は 木 を かけ登った 。

The cat ran up the tree.

ねこ えだ ま かく
猫 は 枝 の 間 に 隠れた 。

The cat hid among the branches.

ねこ やみ もの み
猫 は 闇 で 物 が 見え

る。

A **cat** can see in the dark.

ねこ
猫 は、 にく 肉 より さかな 魚 を
この
好む。

The **cat** prefers fish to meat.

ねこ
猫 に ひっかかれました。

I was scratched by a **cat**.

ねこ
猫 でも おうさま 王様 が み 見られる。

Even a **cat** may look at a king.

CHEETAH

チータ は た 他の どの どうぶつ 動物 にも
おと はや 速く はし 走る。

A **cheetah** runs as fast as any animal.

CHICKEN

かのじょ けいにく か
彼女 は 鶏肉 を 買った。

chicken

かのじょ とりにく か
彼女 は 鳥 肉 を 買った 。

chicken

かれ おんな こ おんな
彼 女 は 小うるさい 女
だ 。

chicken

チキン を ねが お願いします。

Chicken

かのじょ
彼女 は ひよこ を か
買った 。

chicken

とりにく
鳥 肉 を 3 ポンド ください 。

chicken

しちめんちょう にわとり すこ
七面鳥 は 鶏 より 少
おお
し 大きい 。

A turkey is a little bigger than a chicken .

ニワトリ が けさ たまご う
今朝 卵 を 生
んだ 。

The chicken laid an egg this morning.

そ こ みずぼうそう
の 子 は 水疱瘡 の
しょうじょう
症状 が ある 。

The child has a case of chicken pox.

１００ ドル なんて はした かね 金 さ 。

One hundred dollars is just chicken feed.

その にわとり さいきん たまご
鶏 は 最近 卵
う
を 産んでいない 。

The chicken hasn't laid eggs lately.

１． にく こまぎ
とりむね 肉 を 細切り にする 。

た 他 の みせ 店 の チキン は どれ
も に 似た ような も の 。

Other restaurants serve chicken without anything that makes it stand out.

すずめ なみだ きゅうりょう
雀 の 涙 ほど の 給料
で は なに やく た
何 の 役 にも 立たない。

The chicken feed I get for a salary is good for nothing.

かのじょ わか すく
彼女 は もう 若くない 。 少
なくとも 30 さい 才 だ 。

She is no spring chicken , she is at least thirty.

ロースト チキン は だいす
りょうり ひと
料理 の 1 つ です 。

Roast chicken is one of my favorite dishes.

きゅうげき とりがわ
急激 に かりかり した 鳥 皮 が
た 食べ たく なった 。

I suddenly got a craving to eat some crisp roast chicken skin.

はは 母 は その けいにく 鶏肉 を わたし 私 た
ち に き 切っ て わ 分けて くれた 。

Mother carved us the chicken .

りょうり 料理 する まえ 前 に チキン の ぞうもつ 臓物
を ぬ 抜いて ください 。

Draw a chicken before cooking.

ケン の おじ 伯父 さん は おお 大きな
ようけいじょう 養鶏 場 を もっている 。

Ken's uncle has a big chicken farm.

CHIMPANZEE

チンパンジー は かんたん 簡単 な もんだい 問題 な
ら と こと 事 が できる ちてき 知的な
どうぶつ 動物 である 。

The chimpanzee is an intelligent creature, capable of solving simple problems.

COW

なに
何て こった。

Holy cow !

うし ちち
牛 は 乳 が で 出る 。

A cow gives us milk.

うし ゆうよう どうぶつ
牛 は 有用 な 動物 であ
る 。

A cow is a useful animal.

うし けっ かしこ
牛 は 決して 賢 く は な
い 。

The cow is anything but bright.

あれ うし みず うし
は 牛 です か 水 牛
です か 。

Is that a cow or a buffalo?

うちの うし まった ちち
牛 は 全 く 乳 が で 出

ない。

Our cow doesn't give us any milk.

うし 牛 を う 売って うし 牛 ちち 乳 は の 飲め
ない。

You cannot sell the cow and drink the milk.

かれ 彼 は うし 牛 を 2 あたま 頭 の
うま 馬 と こうかん 交換 した。

He exchanged his cow for two horses.

ジャック は めうし 雌牛 を たね 種 と
こうかん 交換 した。

Jack exchanged the cow for the seeds.

かれ 彼 の め 目 は うし 牛 の め 目
の ように やさ 優しい。

His eyes are as gentle as those of a cow.

うし 牛 は われわれ 我々 に うし 牛 ちち 乳 を
あた 与えて くれる。

The cow supplies us with milk.

インド では うし 牛 は しんせい 神聖 な
どうぶつ 動物 です。

In India the cow is a sacred animal.

いま ほんもの うし
今まで に 本物 の 牛 を
み 見た こと が ない 。

I've never seen a real cow .

にゅうぎゅう やく た
乳牛 というのは 、 役に立つ
どうぶつ 動物 です 。

A dairy cow is a useful animal.

うし かんいっぱつ
牛 は 間一髪 のところ で
しょうとつ 衝突 を まぬがれた 。

The cow missed being hit by a gnat's whisker.

ああ 、 うし ちち
牛 の 乳 は そんなふ
うに しぼ 搾 る の ですか 。

Oh, is that the way you milk a cow ?

CROCODILE

かれ
彼の
あし
足
は
ワニ
に
かまれ
た。

His leg was bitten by a crocodile .

かのじょ
彼女の
そらなみだ
空涙
に
だまされ
る
な。

Don't be taken in by her crocodile tears.

かのじょ
彼女
は
かれ
彼の
し
死
に
そら
なみだ
涙
を
なが
なが
流した。

She shed crocodile tears over his death.

ワニ
は
あつ
暑い
てんこう
天候
で
は
オス
の
こども
子供
しか
う
生
まない
の
で、
こども
子供
を
う
産む
メ
ス
が
いなくなる
という
りゆう
理由
で、
これ
も
また
ぜつめつ
絶滅
す

る か も しれない。

The crocodile , which produces only male young in hotter weather, might die out too because there will be no females to breed.

DEER

しか
鹿 は よ えもの
良い 獲物 だ 。

Deer are good game.

しか
鹿 は いのちが
命懸け で に
逃げた 。

The deer ran for its life.

わたし
私 は シカ の ご お
後を追った 。

I followed the deer 's tracks.

かれ
彼ら は シカ や きつね
狐 を か
狩
った 。

They hunted deer and foxes.

しか
鹿 は 1 とう
頭 だけ で はし
走って
いた 。

The deer was running by itself.

しか
鹿 は き 木 の は 葉 の ねぐ
ら で ねむ 眠った。

The deer slept on a bed of leaves.

そ の しか 鹿 は ジェーン の さん
ばい おも 三
倍 重い。

The deer is three times as heavy as Jane.

かれ しか
彼 は その 鹿 めがけて や
を い 矢
射た。

He shot an arrow at the deer .

ハンター は しか 鹿 を ねら 狙って う
撃
った。

The hunter shot at a deer .

しか
鹿 は おどろ 驚いて いそ 急いで に
逃
げて いった。

The deer darted off in alarm.

その^{しか}鹿はライオン^{えじき}の餌食
になった。

The deer fell a prey to the lion.

いぬ^{いぬ}犬たちが^{しか}鹿の^{まわ}周
り^{ほうい}を包囲していた。

The dogs were closing in on the deer .

しか^{しか}鹿は^{むかし}昔^{りょう}猟^{えもの}の獲物
の^{しゅ}主たるものだった。

Deer were once the main game.

かれ^{かれ}彼は^{しか}その鹿^うを^き撃つ^き気
にならなかった。

He couldn't bring himself to shoot the deer .

もり^{もり}森^{なか}の^{なか}中^{なか}ではあまり
しか^み鹿^みを^み見かけなかった。

We didn't see many deer in the forest.

わたし
私 たち は しか の とお
た あと を たどった 通っ

We followed the deer 's tracks.

わたし りょうけん おお
私 たち の 猟犬 は 大きな
しか お
鹿 を 追いかけた 。

Our pointer took off after a big deer .

シカ を めがけて かれ 彼は みごと
な はっ 1 発 を はな 放った 。

He took a beautiful shot at a deer .

シカ は う 生まれた ばかり で た
つ こと が でき 出来る 立

A baby deer can stand as soon as it is born.

ジェーン は いっしょうけんめい しか
一生懸命 鹿 を
お
追いかけてました 。

Jane ran after the deer as fast as possible.

しゅりょう もの やま
狩獵 者 たち は 山 を
こ あと お
越えて シカ の 跡 を 追った。

The hunters trailed the deer over the mountain.

わたし きのう もり
私 たち は 、 昨日 、 森 に
い あたま しか ほかく
行き 、 2 頭 の 鹿 を 捕獲
した 。

We went hunting in the forest and caught two deer yesterday.

わたし やぎゅう しか
私 なんぞ には 野牛 と 鹿
と うま えが わ
と 馬 と を 描き分ける
こ と など どうてい でき
到底 出来ない 。

Me? I can't even begin to draw buffalo, deer and horses so you can tell them apart.

せかい しか
世界 で 、 鹿 や ムース や キ
ジ と いった やせいじゅう か
野性 獣 を 狩る
こ と は いほう くに
違法 と する 国 が
おお
多い 。

In many parts of the world it is illegal to shoot wild game such as deer , moose or pheasant.

ハゲタカ が 突^つつ^く 死^しんだ
しか 鹿 と か、 他^た の 動^{どう}物^{ぶつ}
の 食^たべ^{のこ}残^し と か、 そうい^うう
くさ 腐^{くさ}った 肉^{にく} を 死^し肉^{にく} と 書^かき
ました 。

A dead deer being pecked by vultures, remains partly eaten by other animals, that sort of rotten meat is called 'carrion'.

DOG

ひくつ やつ
卑屈^{ひくつ}な 奴^{やつ} 。

Don't be a dog .

もうけん ちゅうい
猛犬^{もうけん} に 注意^{ちゅうい} ！

Beware of the dog ！

これは いぬ
犬^{いぬ} です 。

This is a dog .

きょうけん ちゅうい
狂犬^{きょうけん} に ご 注意^{ちゅうい} 。

Look out for the wild dog !

けん いぬ しろ
健 の 犬 は 白い 。

Ken's dog is white.

いぬ ちかよ
犬 に 近寄る な 。

Keep away from the dog .

わたし いぬ しろ
私 の 犬 は 白い 。

My dog is white.

いぬ はな びんかん
犬 は 鼻 が 敏感 だ 。

A dog is sensitive to smell.

この いぬ おお
犬 は 大きい 。

This dog is big.

この いぬ ざっしゅ
犬 は 雑種 だ 。

This dog is a mongrel.

いぬ およ
犬 は 泳 ぎ ます か 。

Is the dog swimming?

いぬ ほ
犬 が 吠 えて いる 。

A dog is barking.

あれ わたし いぬ
は 私 の 犬 です 。

This is my dog .

その いぬ
犬 は しろ 白 い です 。

The dog is white.

その いぬ
犬 は とうし 凍 死 し た 。

The dog was frozen to death.

その いぬ
犬 は そくし 即 死 し た 。

The dog was killed on the spot.

いぬ なか い
犬 を 中 に 入 れ る な 。

Keep the dog out.

その ^{いぬ}犬 が ^す好き です。

I like the dog.

あの イヌ は ^{おお}大きい。

That dog is big.

^{いぬ}犬 は ^し死んでいる よ。

The dog is dead.

^{いぬ}犬 は ^{よんほん}四本 ^{あし}足 である。

A dog has four legs.

^{いぬ}犬 は ^{あと}後 ずさりした。

The dog walked backward.

かれ ^{いぬ}の 犬 は ^{みみ}耳 ^{とお}が 遠い。

Her dog has poor hearing.

^{いぬ}が ^{はし}走っていた。

A dog was running.

わたし
私 は いぬ
犬 に にく
肉 を や
る 。

I feed meat to my dog .

けさ
今朝 いぬ
犬 に えさ
餌 やった ?

Did you feed the dog this morning?

DOLPHIN

イルカ は ほにゅうるい
哺乳類 である 。

A dolphin is a mammal.

イルカ は ほにゅうるい
哺乳類 の いっしゅ
一種 です 。

A dolphin is a kind of mammal.

イルカ は ひじょう
非常に ちのう
知能 の たか
高い どうぶつ
動物 です 。

The dolphin is a very intelligent animal.

しょうねん 少年 は いる か を しんゆう 親友
だ と おも 思っていた 。

The boy considered the dolphin his best friend.

イルカ は あたま の よい あそ 遊び
す い もの 好きな 生き物 だ 。

The dolphin is an intelligent and playful creature.

いぬ が さかな でない の と
どうよう 同様 、 イルカ は さかな 魚 で は な
い。

A dolphin is no more a fish than a dog is.

ちょうきょうし 調教 師 と イルカ は たが お互い
に わたし 私 たち が よそう 予想 した よ
り は るかに コミュニケーション を
じょうず 上手 に を した 。

The dolphin and trainer communicated much better than we expected.

DONKEY

あれ は ^{うま}馬 で は なく ロバ だ。

That is not a horse but a donkey .

かれ は わたし を ロバ と 呼ん
で ^{ぶじょく}侮辱 した 。

He insulted me by calling me a donkey .

はい ^{しん}新 ^{ひと}人 は ま
入 り たて の ^{しゅっせ}出世 の ^{だいいっぽ}第一歩 として 、
ひと ^{いや}嫌 が る つまらない
人 が ^{たんじゅん}単純 ^{さぎょう}作業 を ^{なに}何でも や
る こと だ 。

The newest staff members get all the donkey work when they're at the bottom of the ladder.

DUCK

かえる めん みず
蛙 の 面 に 水 。

Like water off a duck 's back.

あたま
頭 を さ
下げろ ！

Duck

アヒル に 似てる の 。

t looks like a duck

まさに 蛙 の 面 に 水 とは こ
の こと だろう。

That's a clear case of "water off a duck"

アヒル と ガチョウ の 区別が付き ます か 。

Can you tell a duck

いま だいとうりょう
 今や 大統領 は レイム・ダッ
 ク に すぎません。

Now the President is nothing but a lame duck

かって
勝手に
 そうたい
早退
 する
 なんて、あ
 むせきにん
無責任
 だ　よ。

Don't try to duck out early. Where's your sense of responsibility?

じょせい
だらしな^い 女性 は、 かんたん
おとこ
に 男 から 男 へ と 移
って ゆく。

It is duck soup for a girl of easy virtue to find a new man.

かんが
そんな こと を 考 え なが
わがはい
ら 『 我輩 は カモ であ
さいみ
る 』 を 再 見 しました。

Thinking about those sort of things, I watched " Duck Soup" again.

だいく
大工 が 息子 に、 にわとり
こや
小屋 を 造 っ て や
かんたん
る の は、 いた っ て 簡 単 な こ
と である。

It is duck soup for a carpenter to construct a chicken coop for his son.

ひじょう
非常 に 苦 しい さな
わら
か に も、 笑 う こと は、
かんじょう はげ ひと
感情 の 激 しい 人 に は
ようい
容 易 に できる こと で は な

い。

Being able to smile while in great distress is not duck soup for a passionate individual.

EAGLE

わし は ^{とり}鳥 の ^{おう}王 だ 。

The eagle is king of birds.

ワシ が ^{そら}空 を ^と飛んでいる 。

An eagle is flying in the sky.

わし ^{いちわ}一羽 ^{そらたか}空高く ^と飛んでいた 。

An eagle was soaring high up in the air.

かっ ^{ぬすめいずみ}盗泉 の ^{みず}水 は
渴して も 飲まず 。

The eagle does not catch flies.

ワシ は ^{えもの}獲物 めがけて ^{きゅうこうか}急降下 した 。

The eagle dived at its prey.

ことり
小鳥 は わし から 身^みを^{まも}守れな
かった。

The little bird couldn't defend itself against the eagle.

そ の とり 鳥 は わし 鷲 の はんぶん
の おお 大き さ だった。

The bird was half as large as an eagle.

その ワシ は と 飛ぼう として
はね 羽 を ひろ 広げた。

The eagle spread its wings ready for flight.

わし 鷲 の はね 羽 は ひろ 広げ
る と 1 メーター にも なる。

An eagle's wings are more than one meter across.

ライオン が しし 獣 の おう 王 であ
る の と どうよう 同様 、 わし 鷲 は とり 鳥
の おう 王 である。

As the lion is king of beasts, so is the eagle king of birds.

ELEPHANT

ぞう は はな が なが
象 は 鼻 が 長い。

An elephant has a long nose.

ぞう は りょうし ころ
象 は 猟師 に 殺された。

The elephant was killed by the hunter.

ぞう は きょだい どうぶつ
象 は 巨大な 動物 であ
る。

An elephant is an enormous animal.

とう ぞう か
1 頭 の 象 が そこ で 狩
られた。

An elephant was hunted there.

ぞう は ひじょう おお どうぶつ
象 は 非常に 大きい 動物
である。

An elephant is a very large animal.

ぞう が と 飛ぶ の を み 見た こ
と が ある？

Have you ever seen an elephant fly?

ぞう というもの は つよ 強い どうぶつ
象 動物
である。

An elephant is a strong animal.

その ぞう は いちほ も うご
う と 動 こ
しない。

The elephant won't move an inch.

ぞう りくじょう どうぶつ
象 は 陸上 の 動物 の
なか もっと おお
中 で 最 も 大きい。

The elephant is the largest land animal.

りょうし たち は じゅう
猟師 銃 で その
ぞう
象 を ねらった。

The hunters aimed at the elephant.

その ぞう は どうぶつ えん
象 動物 園 に つ
連れ

て こられた。

The elephant was brought to the zoo.

ぞう 象 は ほかの どんな どうぶつ 動物 より も おお 大きい。

The elephant is bigger than all the other animals.

とお 遠く から み 見れば、その
やま 山 は ぞう 象 の ようだ。

Seen from a distance, the hill looks like an elephant.

こんな おお 大きな おく もの 贈り物 は あり
めいわく 迷惑 だ。

Such a big gift is a white elephant to us.

その ぞう 象 は ちい 小さな こども 子供たち に す 好かれている。

The elephant is liked by little children.

こんなふう に して かれ 彼らは

ぞう い ど
象 を 生け捕り に する。

This is how they catch an elephant alive.

ぞう おお
象 の 大き さ に そ の
おさな しょうねん
幼 い 少年 は びっく
り さ せられた。

The size of the elephant astonished the little boy.

ははおや ぞう かわ なか
母親 の 象 は 川 の 中
しょう ぞう
で 小 象 の からだ
て やります を あらっ

The mother elephant bathes her baby in the river.

その ちい おとこ こ め
小 さい 男 の 子 は 目
を おお みひら きょだい ぞう
大 しく 見開いて 巨 大 な 象
を み
見 た 。

The little boy gazed at the huge elephant, eyes wide open.

ひどい きず お ぞう
傷 を 負 った 象
は、 こうふん とお みち
興 奮 し、 通 る 道
で であ い もの い
出 会 った 生 き 物 と い う 生

もの おそ
き物 を 襲った。

A critically wounded elephant went berserk and attacked every living thing in his path.

あなた の おば
叔母さん の くれた
ありがためいわく
有難迷惑 な あ の プレゼン
ト だ けど、どう し た
も の か し ら ね 。 み っ と も な く
て と て も かべ 壁 には かけられな
い し 。

What should we do with this white elephant your aunt gave us? It's way too ugly to go on the wall.

FISH

と さかな
飛ぶ 魚 も いる 。

Some fish fly.

かれ さかなや
彼 は 魚屋 です 。

He is a fish dealer.

かのじょ しんがお
彼女 新顔 だ よ 。

She's new fish in the pond.

わたし
私 は さかな
魚 が す
好き だ 。

I like fish .

いけ
池 の さかな
魚 が はねた 。

The fish jumped up in the pond.

かれ
彼 は だいさけの
大酒飲み だ 。

He drinks like a fish .

きょう
今日 は さかな
魚 が やす
安い 。

Fish is cheap today.

この さかな
魚 は おお
大きい 。

This fish is big.

さかな
魚 は すいちゅう
水中 に す
住む 。

Fish live in the water.

さかな
魚 は す
好き です か 。

Do you like fish ?

この さかな 魚 は どく 毒 が ない 。

This fish is free from poison.

だい さかな 大 魚 は しょう さかな 小 魚 を く 食う 。

The great fish eat the small.

さかな 魚 を ねが ねが お願いします 。

Fish , please.

さかな 魚 が いい のです が 。

I'd like some fish .

しんせん 新鮮 な さかな 魚 が た 食べ たい 。

I want to eat fresh fish .

その さかな 魚 は しみず しみず 真水 に す 住む 。

That fish lives in fresh water.

こんばん
今晚 の おかず は さかな
魚
だ 。

Today's dinner is fish .

この みずうみ 湖 には さかな 魚 が おお
多
い 。

Fish abound in this lake.

この かわ 川 には さかな 魚 が おお
多
い 。

Fish abound in this river.

かれ 彼 は さかな 魚 を 3 ひき 匹 っ
釣
っ
た 。

He caught three fish .

かれ 彼 は さかな 魚 が す 好き でな
い 。

He doesn't like fish .

さかな 魚 や にく 肉 を う 売っている 。

They sell fish and meat.

さかな
魚 は れいけつどうぶつ
冷血動物 である。

Fish are cold-blooded animals.

さかな
魚 は うみ
海 に す
住んでいる。

Fish live in the sea.

さかな
魚 が ま くら
真っ黒に こ
焦げた。

The fish is burnt black.

みず きよ さかな す
水 清 ければ 魚 住まず。

Clear water breeds no fish .

われわれ
我々 は さかな
魚 を せい た
生 で 食
べる。

We eat fish raw.

FLY

とり
鳥 は と
飛ぶ 。

Birds fly .

と さかな
飛ぶ 魚 も いる 。

Some fish fly .

とり つばさ
鳥 は 翼 で と
飛ぶ 。

Birds fly with their wings.

むし ころ かお
虫 も 殺さぬ 顔 。

He looks as if he could not even harm a fly .

たこあ
凧 上げ を しょう 。

Let's fly kites.

とり ちょうきより
鳥 は 長距離 を と
飛ぶ 。

Birds fly long distances.

とり そら
鳥 は 空 を と
飛びます 。

Birds fly in the sky.

はら
すぐに 腹がたちます。

I fly into a rage easily.

はな は はな はな と
蜂 は 花 から 花 に 飛ぶ。

Bees fly from flower to flower.

かれ ぼんだ う あ
彼 は 凡打 を 打ち上げた。

He hit an easy fly .

しゅ とり と
ある 種 の 鳥 は 飛べない。

Some kinds of birds can't fly .

かのじょ きず
彼女 は ハエ も 傷つけな
い。

She can't even harm a fly .

わたし とり と
私 たち は その 鳥 を 飛ば
した。

We let the bird fly .

のうむ
濃霧
きけん
危険
のため
と
飛ぶ
のは
だ。

It is dangerous to fly in this heavy fog.

なに
何
はね
羽
か
の
とり
鳥
は
と
飛ば
な
か
った。

Some of the birds didn't fly .

ダチョウ
は
くうちゅう
空中
を
と
飛ばな
い。

An ostrich does not fly through the air.

てんじょう
天井
に
ハエ
が
とまってい
る。

There is a fly on the ceiling.

それ
は
う
あし
売れ足
が
はや
早い
で
す
よ。

That will fly on the market.

わたし
私
は
くも
うえ
雲の上
を
と
飛ん

で み たい 。

I want to fly above the clouds.

ハエ が てんじょう
天井 に とまってい
る 。

The fly is on the ceiling.

わたし ちち ひこうき
私 の 父 は 飛行機 が
そうじゅう
操縦 できる 。

My father can fly an airplane.

ぞう と
象 が 飛ぶ の を 見た こ
と が ある？

Have you ever seen an elephant fly ?

この とり
鳥 は と 飛ぶ こと が で
きない 。

This bird cannot fly .

てん のぼ きも
天 にも 昇る ような 気持
ち です 。

I'm so happy, I feel like I could fly .

かれ こわ ひこうき の
彼 は 怖くて 飛行機 に 乗れ
ない 。

He is afraid to fly in an airplane.

とり に
鳥 を 逃がして やって くださ
い 。

Let the bird fly away.

ぼく つき と い
僕 は 月 へ 飛んで 行
く つもり さ 。

I'm going to fly to the moon.

FOX

やなぎ した どじょう
柳 の 下 の 泥鰌 。

A fox isn't caught twice in the same snare.

いろ じょせい
色っぽい 女性 。

She is a fox .

かれ いんけん
彼 は 陰険 な やつ だ 。

He is a sly fox .

きつね
狐 が わなにかかった 。

A fox was caught in the snare.

 せいじか わるがしこ
あの 政治家 は 悪賢 い。

That politician is an old fox .

 やせい どうぶつ
キツネ は 野生 動物 です 。

A fox is a wild animal.

 いぬ ついせき
犬 は きつね を 追跡 し
た 。

The dog ran after a fox .

かれ やつ
彼 は キツネ の ような 奴
だ 。

He is a fox of a man.

いぬ 犬 は きつね を お 追っている 。

The dog is after the fox .

いつ やなぎ の した に どじょう
何時も 柳 の 下 に 泥鰌
は お 居らぬ 。

A fox is not caught twice in the same snare.

きつね ひき
狐 が 1 匹 ひょっこり やって
きた 。

A fox came along.

きつね の お 尾 は ウサ
ギ の より なが 長い 。

The tail of a fox is longer than that of a rabbit.

ウサギ の みみ 耳 は キツネ の
みみ なが
耳 より 長い 。

The ears of a rabbit are longer than those of a fox .

かれ 彼 は とても ずる かしこ 賢い ので

わたし
私 は きら
 嫌い だ 。

fox .

あの ^{きつね}狐 が ^{どり}めん鳥 を ^{ころ}殺し
た ^{ちが}に 違いない。

fox

キツネ は ^{あな}穴 が あいた ^き木
の ^{なか}中 へ ^{かく}隠れた。

fox

ボブ は その キツネ を いえ 家 で
か 飼い たかった 。

fox

りょうけん
獵犬 たち は その キツ
ネ を お
追いかけている 。

fox

りょうけん たち は キツネ の にお
獵犬 は キツネ の 匂

い の ^{あと} 跡 を たどった 。

The hunting dogs followed the scent of the fox .

わたし ^{きつね} 私 たち は 狐 を ^{つか} 捕まえる ^{わな} ために な を しかけた 。

We set a trap to catch a fox .

その ^{ろうじん} 老人 は ^こ 子ギツネ を わ ^{はな} な から 放して やった 。

The old man freed the little fox from the trap.

^{きつね} 狐 の ^{おやこ} 親子 が ^{はし} 走って ^き いた の に 気 が つきました か 。

Did you notice that a fox family were running?

わたし ^{いま} 私 は たった 今 ^み キツネ が ^{ようろ} どうろ ^{よこぎ} を 横切る の を 見た 。

I saw a fox run across the road just now.

わたし ^{わな} 私 たち は 罠 で その ^{きつ} 狐 を と らえよう と した 。

We tried to trap the fox .

きつね た どうぶつ
狐 は 他の どんな 動物 よ
り も ずるい と い
う こと だ 。

It is said that the fox is more cunning than any other animal.

えいが
フォックス は 、 映画スター になる
きかい のが
機会 を 逃した 。

Fox missed a chance to be a movie star.

さいだいげん しゅしょう
最大限 に 首相 と いう
けんりょく りょう じこ
権力 を 利用 し 、 自己
ほしん ため りょう
の 保身 の 為 に 利用 する キツ
ネ の よう に ずる 賢い しゅしょう
に み
み 見えて くる 。

He has come to look like a sly-as-a- fox Premier who uses his position's powers to the fullest extent, to his own advantage.

よめい
「 キツネ の 嫁入り です ね 」
「 は . . . ? 」 「 きょう 今日 は 8
1 パーセント の かくりつ 確率 で は 晴れ

まず けど、ところによっ
て は ^{てんきう} 天気雨 です」

" Fox 's wedding! " "Er ...?" "Today, with an 81 percent likelihood, it will be clear skies but, depending on location, there will be sun showers."

FROG

へび が かえる の こ
蛇 が 蛙 を 飲み込んだ。

The snake swallowed a frog .

カエル が な 鳴いたら かえ
帰ろう。

Let's return when the frog croaks.

カエル が みず の なか
水 の 中 から
で 出て きた。

A frog came out of the water.

おうじ は まほう
王子 は 魔法 で カエル に
か
変えられた。

The prince was turned by magic into a frog .

カエル と ヒキガエル の ぐべつ 区別
が でき 出来ない 。

I can't distinguish a frog from a toad.

おうじ よう
王子 様 は カエル に か 変えら
れて しまった 。

The prince was changed into a frog .

わたし はこ あ
私 が 箱 を 開ける と す
ぐに かえる と
蛙 が 跳びだした 。

No sooner had I opened the box than a frog jumped out.

しょうねん
その 少年 は カエル めがけ
いし な
て 石 ころ を 投げた 。

The boy threw a stone at the frog .

まほう
あいつ に 魔法 を かけて カエ
ル に してやろう 。

I'll bewitch him into a frog !

わたし
私 たち は ないぞう きかん しら
内臓 器官 を 調べ
る ために カエル を かいぼう
解剖 し
た 。

We dissected a frog to examine its internal organs.

そ の こ は 、 カエル が 、
うご いた の を み 見て あと
動いた の を 見て 後 ずさ
り を した 。

The kid drew back from the frog when it moved.

カエル は どんどん はら 腹 を ふ
くらませ とうとう はれつ 破裂 して し
まった 。

The frog inflated himself more and more, until finally he burst.

GIRAFFE

わたし
私 は キリン を み 見た ことが
ありません 。

I never saw a giraffe .

ライオン は ^し死んだ きりん の
^{にく}肉 を ^く食いちぎった 。

The lion ripped the flesh from the dead giraffe .

わたし どうぶつえん
私 は 動物 園 に 行く ま
で きりん を ^み見た こと が な
かった 。

I had never seen a giraffe till I visited the zoo.

GOAT

かれ ひつじ くべつ
彼 は 羊 と ヤギ の 区別
^っが 付かない 。

He can not tell a sheep from a goat .

ひつじ やま ひつじ くべつ
羊 と 山 羊 の 区別
が わ か ります か 。

Can you tell a sheep from a goat ?

ああいう せいじか
政治家 を み

る と いらいら する 。

A politician like that gets my goat .

かれ 彼ら は やぎ を かみ 神 へ の
ささ もの ころ
捧げ 物 として 殺した 。

They killed a goat as a sacrifice to God.

きむずか ひと
気難 しい 人 は 、 からか
う と すぐ はら た
腹 を 立てる 。

It is easy to get the cranky man's goat by teasing him.

さとう の かわりに しお
砂糖 の かわりに 塩 を あげ
たら 、 はは おこ
母 は 怒った 。

I got my mother's goat when I gave her the salt instead of the sugar.

そんな こと ない です よ 。

なに た
何でも 食べます から 。

Not hardly. He eats like a goat .

GOLDFISH

きんぎょ
金魚 に えさ を やっている の
です。

I'm feeding the goldfish .

GOOSE

むだ あし
無駄 足 だった よ。

It was a wild goose chase.

みずとり
ガチョウ は 水鳥 である。

A goose is a water bird.

かれ
彼 は ガン に 向かって
はっぼう
発砲 した。

He had a shot at the goose .

おんな にん がちょう いちわ
女 3 人 と 鵞鳥 一羽
で し 市 が できる。

Three women and a goose make a market.

かれ
彼 は 、 しばしば 、 無駄骨^{むだぼね}を折^お
る。

He often goes off on wild goose chases.

きむ たまご う
金 の 卵 を 生む ガチョ
ウ を ころ
殺す な 。

Don't kill the goose that lays the golden eggs.

かれ
彼 は おろか にも がちょ
う を ころ
殺した 。

He killed the goose , foolishly.

アヒル と ガチョウ の ぐべつ っ
区別が付
きます か 。

Can you tell a duck from a goose ?

もくぜん りえき ため
目前 の 利益 の 為 に
しょうらい りえき だいな
将来 の 利益 を 台無
し に する 。

Kill the goose that lays the golden eggs.

えいが み わたし
ホラー映画 を 観る と 私
 とりはだ
は 鳥肌 がたって しまう 。

I get goose bumps when I see a horror movie.

いっぽう あ
一方 に 当て は まる こ
 たほう あ
と は 他方 に も 当て は まる 。

What's sauce for the goose is sauce for the gander.

 たまご
なぜ あ の がちょう は 卵
 うえ すわ
の 上 に 座 っ て い る の で
す か 。

Why does that goose sit on her eggs?

めす がちょう
雌 の 鵞 鳥 の ソー
 ゆう
ス に なる も の は 雄 の
 がちょう
鵞 鳥 の ソース に も なる 。

What is sauce for the goose is sauce for the gander.

あや くるま
危 う く 車 が ぶ っ かり そ
 かのじょ けが
う に な り 、 彼 女 は 怪 我 こ

そ ^{とりはだ} しなかった が、ぞっとして
鳥肌 が たった。

She wasn't hurt, but she got goose bumps when her car nearly crashed.

パトロール・カー は、いはん 違反
の スピード を ^だ 出して ^{はし} 走ってい
た スポーツ・カー を ^お 追っ
た が、^{けっきょく} 結局 ^{むだ} 無駄 だった。

The patrol car pursued a speeding sports car but it all ended in a wild- goose chase.

わたしたち は、ボップ が マー
ジ を ^お 追いかけて も ^{むだ} 無駄 であ
る こと を ^し 知っていた。なぜな
ら、マージ は ^{こんやく} すでに 婚約
を していた から。

We all knew that Bob was on a wild- goose chase after Marge, because she was already happily engaged.

HAMSTER

この ハムスター は ポケット に
^い ^も ^{はこ} 入れて 持ち 運べる ^{ちい} ぐらい 小 さ

い。

This hamster is small enough to carry in your pocket.

HEN

そのにくはにわとり
のにく
です。

That's the meat of a hen.

かれおんなはこ
彼女は小うるさい女
だ。

She is like a hen with one chicken.

そのめんどりはたまご
をう
産んだ。

The hen has laid an egg.

きょうたまごあした
今日の卵は明日の
にわとりまさ
鶏に勝る。

Better an egg today than a hen tomorrow.

この ^{にわとり} 鶏 は ^{ちかごろ} 近頃 ^{たまご} 卵
を ^う 産まない。

This ^{hen} does not lay eggs at all these days.

かれ ^{にょうぼう} は 女房 の ^{しり} 尻 ^し に 敷 かれて
いる。

He is a ^{hen} -pecked husband.

^{どり} めん 鳥 が ひな を かえしてい
る。

The ^{hen} is hatching her chicks.

^{りんじん} 隣人 の ^{にわとり} 鶏 は ^{じぶん} 自分 の
^{にわとり} 鶏 に まさる。

My neighbors's ^{hen} is better than mine.

めんどり は ^{たまご} 卵 が かえる ま
で ^{いだ} 抱 く。

The ^{hen} sits on her eggs until they hatch.

めんどり は ^す巢 で ^{たまご}卵 を
だ
抱いていた 。

The hen was sitting on the eggs in the nest.

その ^{めすにわとり}雌 鶏 は ^{いちしゅうかん}一 週間
^{たまご}卵 ^だを 抱いている 。

The hen has been brooding its eggs for a week.

めんどり は ひな を ^{かかこ}抱え込んで
いる 。

The hen keeps her brood under her.

この ^{にわとり}鶏 は ^{しゅう}週 に ^{なんこ}何 個
^{たまご}卵 ^うを 産みます か 。

How many eggs does this hen lay each week?

あの ^{きつね}狐 が ^{どり}めん 鳥 を ^{ころ}殺し
^{ちが}た に 違いない 。

That fox must have killed the hen .

この にわとり 鶏 は ちかごろ 近頃 ちっとも
たまご 卵 を う 生まない 。

This hen does not lay eggs at all these days.

その たまご めんどり は 5 こ 個 の
卵 を かえした 。

The hen hatched five eggs.

この にわとり 鶏 は ちかごろ 近頃 ちっとも
たまご 卵 を う 産まない 。

This hen does not lay eggs at all these days.

その まいにち めんどり は ほとんど ほとんど
たまご 卵 を う 産む 。

The hen lays an egg almost every day.

ていしゅ 亭主 が にょうぼう 女房 の しり 尻にしか
とうぜん れる の も 当然 だ 。

No wonder he is a hen - pecked husband.

この めんどり は この 頃
ぜんぜん たまご う
全然 卵 を 産まない。

This hen does not lay eggs at all these days.

おんどり に とき っ
時を告げさせ
る の は 、 めんどり である。

It is the hen that makes the rooster crow.

かのじょ
彼女 は その こ 子 に つきま
とって 、 うるさく せわ や
世話を焼く。

She hovers over that child like hen with one chicken.

おんどり より も めんどり の
ほう おおごえ な いえ
方 が 大声 で 鳴く 家
は かな いえ
悲しい 家 だ。

It is a sad house where the hen crows louder than the cock.

けいらん せいさん
鶏卵 生産 における サルモネラ
おせん ぼうし
汚染 を 防止 する こと が
ひつよう
必要 です。

It is essential to prevent salmonella contamination in hen egg production.

にようぼう
女房 の しり
ていしゅ 尻 に しかれている
亭主 は、 しあわ ひと もの
幸 せな 独り者 に
はな じぶん
話 して は じめて、 自分 の
もんだい にんしき
問題 を 認識 する こ
と が たびたび だ。

Many times, a hen -pecked husband doesn't know his problems until he talks to a happy bachelor.

あ の ふうふ きょう
夫婦 は 共 かせぎ して
いる。 だ が ていしゅ
亭主 の
きゅうりょう
給料 の ほう が にようぼう
女房
の きゅうりょう ひく
給料 より も 低い。
ていしゅ にようぼう しり
亭主 が 女房 の 尻にしか
れる の も とうぜん
当然 だ。

He and his wife both work and his salary is lower than hers, so no wonder he is a hen -pecked husband.

HIPPOPOTAMUS

HORSE

かれ は はたら もの
彼 は 働 き 者 だ 。

He is a work horse .

うま の
馬 に 乗 せ て よ 。

Get on a horse .

わたし うま の
私 は 馬 に 乗 れ る 。

I can ride a horse .

かどちが
お 門 違 い で す よ 。

Don't put the saddle on the wrong horse .

かれ うま いそ
彼 は 馬 を 急 が せ た 。

He urged his horse along.

ほんまつ てんとう
本 末 を 転 倒 す る な 。

Don't put the cart before the horse .

かれ がんけん
彼 は と て も 頑 健 だ 。

He is strong as a horse .

かれ は うま から お 落ちた 。
彼 は 馬 から 落ちた 。

He fell off the horse .

かれ は じょうば が とくい だ 。
彼 は 乗馬 が 得意 だ 。

He is good at riding a horse .

うま は はし 走る の が はや 早い 。
馬 は 走る の が 早い 。

A horse runs quickly.

ケリー は たいしょくかん 大食漢 だ 。
Kelly は 大食漢 だ 。

Kelly eats like a horse .

うま から お 降り なさい 。
馬 から 降り なさい 。

Get down from your horse .

ぼく はら 僕 、 腹 ペコ なんだ 。
I am hungry as a horse .

I'm as hungry as a horse .

わたし も じょうば が できる 。
私 も 乗馬 が できる 。

I can ride a horse , too.

どろぼう
泥棒 を み 見て なわ 縄 を なう 。

It's too late to shut the barn door after the horse is stolen.

かれ
彼 は 、 じょうば 乗馬 が できる 。

He can ride a horse .

いえ
家 の まえ 前 を うま 馬 が とお 通っ
た 。

A horse passed my house.

うま
馬 は もん 門 を と こ 飛び越えた 。

The horse jumped the gate.

うま
馬 が うし あし 後ろ 足 で た 立った 。

The horse rose on its hind legs.

うま
馬 が きゅう 急に あば だ 暴れ出した 。

Suddenly the horse began to run about wildly.

わたし じょうば たいけん
私 は 乗馬 を 体験 し
た 。

I experienced horse riding.

む かえ
蒸し返す の は やめろ 。

Stop beating a dead horse .

かれ うみ うま の
彼 は 海 まで 馬 に 乗っ
た 。

He rode a horse to the sea.

かれ うま み
彼 は 馬 のように 見える 。

He looks like a horse .

この うま て お
この 馬 は 手に負えない 。

I cannot hold the horse .

ぼく うま の
僕 は 馬 に 乗って み た
い 。

I want to ride a horse .

うま は ゆうえき どうぶつ
馬 は 有益 な 動物 であ
る。

The horse is a useful animal.

うま は のはら はし め
馬 は 野原 を 走り抜けた。

The horse ran through the fields.

らくば けっか あし お
落馬 の 結果 足 を 折った。

The fall from the horse resulted in a broken leg.

KANGAROO

わたし つる あ く
私 は 吊し上げ を 食った。

I was tried in a kangaroo court.

ダチョウ は カンガルー と
どうよう そら と
同様 空 を 飛べない。

An ostrich can not fly any more than a kangaroo can.

カンガルー の めす は こども はら
カンガルー の 雌 は 子供 を 腹

の ^{ふくろ} 袋 に ^い 入れて ^{うご} 動く。

A female kangaroo carries its young in the pouch.

^{きみ} 君 は ^{いま} 今まで に ^{カンガ} カンガ
^{ルー} ルー を ^み 見た ことがありま
す か。

Have you ever seen a kangaroo ?

こ の ^ま 間 は ^{カンガルー} カンガルー の ^{かわ} 皮
の ^{さいふ} 財布 を ^{みやげ} 土産 に ^か 買っ
て きて くれた。

The other day he bought a wallet made of kangaroo leather for me.

KITTEN

^{かれ} 彼 は ^{ねこ} 猫 を いじめて ^{よろこ} 喜ん
だ。

He took delight in teasing the kitten .

^{こねこ} 子猫 は ^{なか} 中 に ^{はい} 入り たがっ
た。

The kitten wanted in.

こねこ
子猫 は き 木 から お 降りられなかつ
た 。

The kitten couldn't get down from the tree.

わたし
私 は その ねこ 猫 に 「た
ま」 と な 名づけた 。

I named the kitten Tama.

かのじょ
彼女 は こねこ 子猫 を ジャガー と
なづ 名付けた 。

She called the kitten "jaguar".

るす ちゅう こねこ
留守 中 子猫 の せわ 世話 は まか 任
せて ください 。

I will care for your kitten during your absence.

トラ の こ は おお 大きな こ
コ の よう だった 。

The tiger cub looked like a large kitten .

Reporter: Did she hurt that kitten ?

Reporter: Did you buy her a kitten ?

Finally, she chose another kitten .

The kitten was drinking milk under the table.

She quickly shut the kitten into a basket.

せかいじゅう しんぶん
世界中 の 新聞 や
てれびきょく こねこ
テレビ局 が ココ と 子猫 の
はなし ほうどう
話 を 報道 しました。

Newspapers and television stations around the world told the story of Koko and her kitten .

こ ひ ぱ
子ネコ の しっぽ を 引っ張
る とは メアリー も いたずらっ子
だった。

It was naughty of Mary to pull the kitten 's tail.

こ ねこ ひ ぱ
子 猫 の しっぽ を 引っ張
る なんて、 おまえ は なん
て いたずらな こ 子 だ。

It is very naughty of you to pull the kitten 's tail.

まいにち
それから、 毎日 おじいさ
ん と、 おばあさん が こ ね
の
こ に ミルク を 飲ませま し
た ら、 こ ねこ は、 まもな
く、 かわいらしい まるまる と し
た ねこ に、 なりま した。

Every day grandfather and grandmother gave the kitten plenty of milk and soon the kitten grew nice and plump.

LAMB

じゃくしゃ 弱者 には ふこう 不幸 も かる 軽い 。

God tempers the wind to the shorn **lamb** .

どく 毒 を く 食らわば さらに 皿 まで 。

As well be hanged for a sheep as a **lamb** .

こひつじ 子羊 は おおかみ 狼 に ころ 殺された 。

The **lamb** was killed by the wolf.

み 見よ、よ 世 の つみ 罪 を と のぞ 取り除
く かみ 神 の こひつじ 子羊 。

Behold, the **Lamb** of God, who takes away the sins of the world!

こ の こ 子 は きょう 今日、か 借り
て きた ねこ 猫 の ようだ 。

This child is as gentle as a **lamb** today.

うし にく と しょうひつじ にく
牛 肉 と 小 羊 の 肉
の うち どちら が お この
み です か 。

Have you got any preference between beef and lamb ?

しょう ひつじ ぬす こうしゅけい
小 羊 を 盗 んで 絞首刑
になる くらい なら おや ひつじ
を ぬす 盗 んで こうしゅけい 絞首刑 になる ほう
がまし だ 。

As well be hanged for a sheep as a lamb .

LEOPARD

かれ め
彼 の 目 は ヒョウ の よう
だ 。

His eyes are like those of a leopard .

ひょう はんてん か
豹 は その 斑点 を 変える こ
と は できない 。

The leopard cannot change his spots.

LION

かれ うちべんけい
彼 は 内弁慶 だ 。

He is a lion at home and a mouse outside.

ライオン は ひゃくじゅう おう
 百獣 の 王 で
す 。

The lion is the king of beasts.

ライオン は どうぶつ おうじゃ
 動物 の 王者
だ 。

The lion is king of beasts.

ライオン を い ど
 生け捕り に し
ろ 。

We've got to catch the lion alive.

うち の まえ の やせ いぬ
 前 の やせ 犬 ・
かげべんけい
陰弁慶 。

Every dog is a lion at home.

わたし
私 は ライオン を み
おどろ
驚 いた 。

I was surprised to see a lion .

ライオン は どうぶつ
動物 の おう
王 さ
ま です 。

The lion is the king of the beasts.

かのじょ
彼女 は ライオン を しんらい
信頼
している 。

She relies on the lion .

おこ
怒 る と まるで ライオ
ン の ようだ 。

He is a lion when roused.

けいこう
鶏 口 となる も ぎゅうご
牛 後 となる なか
れ 。

Better be the head of a dog than the tail of a lion .

ライオン は ジャングル の

おうさま
王様 です。

The lion is the king of the jungle.

しか
その 鹿 は ライオン の えじき
になった。

The deer fell a prey to the lion .

きょくげい
サーカス の アシカ は 曲芸
を み
見せた。

The circus sea lion did a trick.

きば
ライオン は さらに 牙 を むきだ
出した。

The lion bared its teeth even further.

トラ と ライオン と どちら
が つよ
強い か。

Which is stronger, a tiger or a lion ?

かれ
彼ら は ライオン を い ど
生け捕
りに した。

They caught a lion alive.

ライオン は ひゃくじゅう
百獣 の おう
と よ
王 呼ばれている。

The lion is called the king of animals.

おお しゅうだん しり
大 きな 集団 の 尻 に つ
く より あたま
頭 に なれ。

Better be the head of a cat than the tail of a lion .

ライオン は ウサギ を ひとくち
で た
食 べ た 。

The lion ate the rabbit in one bite.

いつも いちばん と ぶん
一 番 いい 取 り 分 を
とく
得 や が っ て ！

You always take the lion 's share!

ライオン は オリ から で
う と も が い た 。

The lion struggled to get out of his cage.

ねむ
眠っている ライオン を めざ
せる な 。

Wake not a sleeping lion .

ジョー と ぼく
僕 は きのう
昨日 ライオ
ン を み
見ました 。

Joe and I saw a lion yesterday.

ライオン を い ど
生け捕り し なくて
はならない 。

We've got to catch the lion alive.

ライオン は その おお 大きな くち
を あ ほ
開けて 吠えた 。

The lion opened its huge mouth and roared.

LIZARD

LOBSTER

とにかく エビ を ^{あた}与えよう。

Have some lobster at any rate.

とにかく ^{れいとう}冷凍 エビ を ^{あた}与えよう。

Have some frozen lobster at any rate.

その ^{よる}夜 ^{われわれ}我々 は ^{だい}大エビ に
^{したつづみ}舌鼓 ^うを打った。

We banqueted on lobster that night.

わたし
私 は ^い生きた まま の え
び は ^た食べ たくない。

I don't want to eat a live lobster .

しんせん いせ み
新鮮 な 伊勢エビ を 見たら、
しょくよく
食欲 が わいた。

The sight of fresh lobster gave me an appetite.

かれ
彼ら は ロブスター と ステー

キ の ごちそう を ^た食べた。

They feasted on lobster and steak.

MONKEY

サル は ^き木 から ^お落ちた。

The monkey came down.

その サル は ^き木 に ^{のぼ}登った。

The monkey climbed up a tree.

^{さる}猿 が ^き木 に ^{のぼ}登る の は
^{かんたん}簡単 だ。

It is easy for a monkey to climb a tree.

^{さる}猿 が ^{たか}高い ^き木 に ^{のぼ}登っ
て いく。

A monkey is climbing up a tall tree.

わたし ^{しよるい}書類 を ^{まわ}いじくり回
私 の

す な 。

Don't monkey around with my papers.

サル は 2、3 とし 歳 で せいじゅく 成熟 する 。

A monkey is mature at a few years old.

かれ は さる のよう に き 木
に のぼ よじ 登った 。

He climbed up the tree like a monkey .

この こ は ぶた じゃな
い わ よ 。 さる 猿 よ 。

It's not a pig; it's a monkey .

サル は み 見た とおり に ま
ね を する 。

Monkey see, monkey do.

わたし どうぶつえん
私 たち は 動物 園 で サ
ル を みました 。

We saw the monkey at the zoo.

あれ は ^{とし}さる年 に ^{ちな}因んだ
^{さる}猿 の ^え絵 です。

That's a picture of a monkey associated with the Year of the Monkey .

^{さる}猿 に ^と飛びかかれて ^{かれ}彼は
^{こわ}怖がった。

He was scared when the monkey jumped at him.

^{こども}子供 は ^{さる}猿 に バナナ を ^た食べ
させていた。

The child was feeding the monkey with the banana.

その サル は ^{ぼう}棒 を ^{つか}使っ
て バナナ を ^と取った。

The monkey took a banana by means of the stick.

^{かれ}彼は ^{なに}何か いたずら を しよ
う と している。

He is up to some monkey business.

パン^{きみ} 君は パン に バター を ^ぬ塗
^{さる}れる 猿 です。

Pan is a monkey that can spread butter on bread.

はばつ^{うち} 派閥 内 の こうそう^{しんぎ} 抗争 が 審議
に ^{ししょう}支障 を きたしました。

Factional in-fighting threw a monkey wrench into the deliberations.

あの おお^{えだ} 大きな 枝 に いる サ
ル を ^み見て ごらんなさい。

Look at the monkey on that bough.

デブっている ^{かのじょ}彼女 は、 ^{さる}猿
を ^{いだ}抱きかかえていた。

The fat woman was holding a monkey .

わたし^{さる} は その 猿 を う^と撃たな
い よう に ^{けいかん}警官 に 説き伏せ
た。

I persuaded the policeman not to shoot the monkey .

その ^{さる}猿 は ^{かれ}彼 を ^み見つけ
ると ^{すぐ}に ^{かれ}彼の ^{かた}肩
の ^{うえ}上 に ^の乗って きた。

No sooner had the monkey caught sight of him than it jumped up to his shoulders.

^{おとこ}男 が ^{おんな}女 に なれな
いの は、サル が ^{ひと}人 に
^{しんか}進化 できない の と ^{おな}同
じ だ。

A man can no more become a woman than a monkey can develop into a man.

すると サル は、 ^{ちい}小さな ^{ブリ}
キ の ^もコップ を ^{ある}持って ^{ある}歩き
^{まわ}回りました。

Then the monkey went round with a little tin cup.

^{おれ}俺 は あ ん た に ^{はな}話 し ^か掛けて
る ん じゃない、 ^{さる}猿 に ^{はな}話 し
^か掛けてる ん だ。

I'm not talking to you; I'm talking to the monkey .

しかし、サルが^{もど}戻っ
ても、ブリキのコップはい
つもからっぽでした。

But when the monkey came back, the tin cup was always empty.

この^{さる}猿は、きちんと^{しこ}仕込め
ばいろいろな^{げい}芸ができるよ
うになるだろう。

The monkey, trained properly, will be able to do a lot of tricks.

マスコミがリクルート^{じけん}事件
を^{ちょうさ}調査した^{けっか}結果^{かずおお}数多
くの^{おしょく}汚職が^{あか}明^でるみに出た。

The papers found lots of monkey business when they investigated the Recruit scandal.

やせい^{さる}の猿が^み見つかったと
いう^し知らせがその^{けいかん}警官
の^{とどけ}ところにたくさん届いた。

A lot of reports came to the policeman that a wild monkey was found.

かれ 彼ら が さいしゅう 最終 けいやく 契約 につい
て きょうぎ 協議 している さい 際 、 ある
うらこうさく 裏工作 が すす 進んでいた 。 わいる 賄賂
が わた 渡された のだ 。

There was some monkey business going on when they were negotiating that last contract; money passed under the table.

かれ 彼 は てお しゃ 手押し車 に ちい 小 さ
な ピアノ を の せ
て、 そ の ピアノ の うえ 上 に
いちひき 一匹 の みすぼらしい やせ
た サル を すわ 座らせていました 。

He had a little piano on wheels, and a poor thin monkey which sat on top of it.

OCTOPUS

たこ は うみ 海 に いる 。

The octopus is in the sea.

た 食べられる こと なく そ の た

こ は 、 ^{うみ}海 に ^{かえ}帰った の で
あった 。

That octopus returned to the sea without being eaten.

OSTRICH

ダチョウ は ^{くうちゅう}空中 を ^と飛ばない
い 。

An ostrich does not fly through the air.

ダチョウ は ^{はね}羽 が ある が
^と飛ばない 。

The ostrich has wings but it cannot fly.

ダチョウ は カンガルー と
^{どうよう}どうよう ^{そら}そら ^とと
同様 空 を 飛ばない 。

An ostrich can not fly any more than a kangaroo can.

ハト も ダチョウ も ^{とも}共に
^{とり}とり だ が 、 ^{ぜんしゃ}前者 は ^と飛ば
る し 、 ^{こうしゃ}後者 は ^と飛ばない。

The pigeon and the ostrich are both birds; the one can fly and the other cannot.

そんな わけ で ダチョウ の
にく うし にく ぶた にく
肉 は 牛 肉 や 豚 肉
の ばい いじょう ねだん
の 2 倍 以上 の 値段 とな
る 。

That's why ostrich meat costs more than twice as much as beef and pork.

OTTER

OWL

ぼく よる がた
僕 は 夜 型 なんだ 。

I'm a night owl .

ふくろう は くらやみ
暗闇 が み 見える 。

The owl can see in the dark.

フクロウ は 、 ゆっくり ある
歩く 。

The owl is slow a foot.

ふくろう は ^{くらやみ}暗闇 で ^め目 ^みが見える。

The owl can see in the dark.

フクロウ は ^{ひるま}昼間 ^ね寝ていて ^{やかん}夜間
^{かつどう}活動 する。

An owl sleeps by day and hunts by night.

OYSTER

PANDA

パンダ を ^み見た ことがありますか。

Have you ever seen a panda ?

わたし
私 は 、 ^ど1度 、 パンダ を
^み見た ことがある。

I have seen a panda once.

わたし
私 は、その とき まで、パ
ンダ を みた こと は なかつ
た。

I had never seen a panda till that time.

ちゅうごく
中国 に いく まで 1 度
も パンダ を みた こと が な
かつた。

I had never seen a panda until I went to China.

あなた は これまでに パン
ダ を みた こと は ありま
す か。

Have you ever seen a panda ?

ナンシー は それ 以前 には パン
ダ を みた こと が なかつた。

Nancy had never seen a giant panda before.

かわい
「可愛い 子犬 ね。 どうして パ
ンダ と 名付けられた の？」 「パ
ンダ の ような 顔 を してい

る から だ 」

"What a cute puppy. Why is he called Panda ?" "Because his face looks like a panda ."

PARROT

かのじょ
彼女は オウム を あいがん
愛玩 してい
る 。

She keeps a parrot as a pet.

オウム は ひと の ことば
言葉を ま
ね できる 。

A parrot can imitate human speech.

オウム は ひと の こえ
声を まね
る こと が できる 。

A parrot can mimic a person's voice.

ジャック は いえ
家で ねこ
猫 と オウ
ム を か
飼っている 。

Jack keeps a cat and a parrot at home.

インコ を ^か飼う ために ^{ひつよう}必要
な もの を ^{そろ}揃えましょう。

Let's get what we need to keep a parrot.

アイリーン・ペパーバーグ が 、アレック
ス と ^な名づけた オウム の ^{まえ}前
で ^{まる}丸い お ^{ぼん}盆 を ^も持ってい
る。

Irene Pepperberg holds a round tray in front of a parrot she has named Alex.

しかし ペパーバーグ は 、その オウ
ム を ^{けんきゅう}研究 する こ と に
よって 、^{どうぶつ}動物 に ^{たい}対 する ^{かんが}考 え
^{かた}方 が ^か変わった と いっている。

But Pepperberg says working with the parrot has already changed the way of looking at animals.

ノースウエスタン ^{だいがく}大学 の ^{けんきゅう}研究
^{しゃ}者 、アイリーン・ペパーバー
グ は 、オウム は ^{ひと}人 の ^{くち}□ま
ね を する だけでなく ^{ことば}言葉 の
^{いみ}意味 を ^{まな}学ぶ こと が でき

る こと を はっけん 発見 し つつある 。

Irene Pepperberg, a researcher at Northwestern University, is discovering that a parrot can not only mimic people but also learn the meaning of words.

PELICAN

PIG

ぶた 豚 は ふと 太って きている 。

The pig is growing fat.

かれ 彼は わたし 私 を じっけん だい 実験台 に
つか 使った 。

He used me as a guinea pig .

じゅもん 呪文 が と 解けて ぶた 豚 は
にんげん 人間 になった 。

The spell was broken and the pig turned into a man.

この こ 子 は ぶた 豚 じゃな

い わ よ 。 さる 猿 よ 。

It's not a pig ; it's a monkey.

あ ん た、 な ん で ぶた 豚 と
いっしょ
一緒 な ん だい ？

Why are you with a pig ？

そ ん なにがつがつ た 食べ
る ん じゃない よ 。

Don't eat like a pig .

きのう むふんべつ か もの
昨日 は 無分別 に 買い物
を して しまった 。

I bought a pig in a poke yesterday.

まいにち たいしょく
毎日 大食 している と 、 ブ
クブク ふと す 過ぎる こ と まちが
え なし 間違
え なし 。

If you pig out every day, you're sure to gain too much weight.

まんぞく
満足 した ブタ となる よ

り も ^{まんぞく}満足 しないソクラテス とな
る ^{かた}方 ^よが良い 。

It is better to be Socrates dissatisfied than a pig satisfied.

PIGEON

かのじょ ^{うちまた}は ^{うちまた}内股 だ 。

She is pigeon -toed.

ばと ^とは ^と飛んで いった 。

The pigeon has flown away.

あ ^{おとこ}の ^{ひと}男 ^{うちまた}の ^{うちまた}人 ^{内股}で
^{ある}歩いている よ 。

That guy is walking pigeon -toed.

かれ ^めは ^{うし}それら ^みを ^みハト ^みの
目 ^{うし}の ^み後ろ ^みに ^み見つけた 。

He found them in the pigeon 's heads, behind the eyes.

いか じしゃく じば
い 換 えれば 磁石 の 磁場
は ハト の あたま 頭 に ある 。

In other words, the field of the magnet is near the pigeon 's head.

ゆうがた わたし ばと
夕方 になって 私 の 鳩
が ひどい きず 傷 を お 負って もど
てきた 戻っ 。

In the evening my pigeon returned to me wounded seriously.

この ばと
鳩 は サンフランシスコ か
ら ニューヨーク まで と 飛びまし
た 。

This pigeon flew from San Francisco to New York.

ハト も ダチョウ も とも
とり 鳥 だ が 、 ぜんしゃ 前者 は と 飛べ
る し 、 こうしゃ 後 者 は と 飛べない。

The pigeon and the ostrich are both birds; the one can fly and the other cannot.

わたし
私 たち が ハト の あたま
頭 に

When we put magnets on the pigeon 's heads, what was the reaction?

This is why birds like the pigeon or the Arctic tern can find their way around the world.

So the pigeon can feel the magnetic field on its head, but it can't feel the Earth's magnetic field.

PORCUPINE

PUPPY

こども ころ こいぬ か
子供 の 頃 小犬 を 飼って
た 。

I had a puppy when I was a boy.

しょうねん こいぬ むね
少年 は 小犬 を 胸 に
だ し
抱き締めた 。

The boy clasped the puppy to his chest.

こいぬ あそ
小犬 と 遊ぶ の は と ても
たの
楽しい 。

It is great fun to play with a puppy .

その こいぬ かのじょ ほお
子犬 は 彼女 の 頬 を
な
舐めた 。

The puppy licked her on the cheek.

こいぬ ひ ひ おお
子犬 は 日に日に 大きく なっ
た 。

The puppy grew larger and larger every day.

かれ じぶん こいぬ
彼 は 自分 の 小犬 を ポ
 な
 名 づけた 。

puppy

はは　わたし　こいぬ
母　は　私　たち　に　小犬　を
か
買って　くれた　。

puppy

こいぬ
子犬 が しっぽ を ふって つい
てきた。

puppy

この ^{こいぬ}子犬 は ^{さとごころ}里心が ついて
な
泣いている んだ。

puppy

とう たんじょうび
お父さん は 誕生日 に ぼ
 こいぬ
く に 小犬 を くれた。

puppy

こいぬ いち ひき かれ
子犬 一 匹 に 彼 は 10
0 ドル も はら 払いました。

He paid as much as a hundred dollars for a puppy .

あたら 新 しく こいぬ 小犬 を か 飼いました。
せいご せいご かげつ 3 ヶ月 です。

We have a new puppy . He is about 12 weeks old.

こいぬ どうよう げんき こども
子犬 同様に 元気な 子供
は じっと してられない。

A healthy child can no more sit still than a puppy can.

ぼく なに しゅうかん まえ
僕 は 何 週間 も 前 か
ら うちの いぬ 犬 を さがしてい
る んだ。

I've been searching for my puppy for weeks.

スーザン は その こいぬ 子犬 が ど
こ から きた の か わ か っ
た。

Susan found out where the puppy had come from.

わたし
私 たち は いなくなった こいぬ
子犬
を さが 搜 した が むだ 無駄 だった 。

We looked for our lost puppy , but in vain.

わたし
私 は いま 今 まで に これほ
ど かわいい こいぬ 小犬 を み 見た こ
と は なかった 。

Never have I seen such a cute puppy as this.

かわい
「 可愛い こいぬ 子犬 ね 。 どうして パ
ンダ と なづ 名付けられた の ? 」 「 パ
ンダ の ような かお 顔 を してい
る から だ 」

"What a cute puppy . Why is he called Panda?" "Because his face looks like a panda."

RABBIT

うさぎ の みみ 耳 は なが 長い 。

A rabbit has long ears.

いぬ 犬 は ウサギ を お 追いかけた 。

The dog ran after the rabbit .

かれ 彼 は だっと 脱兎 の ごとく に 逃げた 。

He ran like a scared rabbit .

へや 部屋 は うさぎこや 兎 小屋 みたい だ けど 。

But my place is like a rabbit hutch.

わたし とくせい 私 の 特製 うさぎ シチュー で す 。

It's my special recipe, rabbit stew.

ウサギ が にわ 庭 の なか 中 を かけて います 。

A rabbit is running in the garden.

きつね の お 尾 は ウサギ の より なが 長い 。

The tail of a fox is longer than that of a rabbit .

ウサギ の ^{みみ}耳 は キツネ の
^{みみ}耳 より ^{なが}長い 。

The ears of a rabbit are longer than those of a fox.

わたし は ^{もり}森 の ^{なか}中 で ^の野う
さぎ を みつけた 。

I caught sight of the rabbit in the middle of the forest.

ライオン は ウサギ を ^{くち}ひと
で ^た食べた 。

The lion ate the rabbit in one bite.

いぬ は うさぎ を ^お追って ^{もり}森
の ^{なか}中 に ^{はい}入った 。

The dog pursued a rabbit into the forest.

ゆき の ^{なか}中 で 、そ の ^{しろ}白
うさぎ の ^{すがた}姿 は ^み見えなかつ
た 。

Against the snow, the white rabbit was invisible.

いぬ 犬 は ウサギ の あと お 跡を追って
もり 森 の なか 中 へ はい 入った。

The dog traced the rabbit into the forest.

たくさん の しょうねん 少年 いたる 達
が その ウサギ を お 追いかけ
た。

A lot of boys ran after the rabbit.

かれ 彼 は てじな 手品 を つか 使って ぼうし 帽子
から ウサギ を とりだした。

He produced a rabbit out of his hat by magic.

とつぜん の はたけ
突然 野ウサギ が 畑 を
はし 走って よこぎ 横切って いく の を
み 見た。

All of a sudden, I saw a rabbit running across the field.

とお ちい
「その通り だよ」と 小さい
くろ 黒い ウサギ は い 言いました。

"I really do," replied the little black rabbit .

「 どうかしたの ? 」 と ちい しろ
小 さい 白
い ウサギ が き 聞 きました 。

"What's the matter?" asked the little white rabbit .

はは あか ぼう
母 ウサギ は 、 赤 ん 坊 た
ち を じぶん の からだ で あたた
かく している 。

A mother rabbit keeps her babies warm with her own body.

そして ちい くる
小 さい 黒 い ウサギ は
にど かな み
二 度 と 悲 し く は 見 え ませ ん で し
た 。

And the little black rabbit never looked sad again.

「 ちょうど いま かんが
今 考 え て い
た の 」 ちい しろ
小 さい 白 い ウサ
ギ が い い ま し た 。

"Oh, I'm just thinking," said the little white rabbit .

「あなた の ^{ねが}願 ^{ごと}い事 は な
に？」 と ^{ちい}小 ^{しろ}さい 白 ^{うさぎ}い ウサ
ギ が ^き聞きました。

"What is your wish?" asked the little white rabbit .

^{とつぜん}突然 ^{ちい}小 ^{くろ}さな 黒 ^{うさぎ}い ウサ
ギ は すわりこんで、とても ^{かな}悲
し そう に みえた。

Suddenly the little black rabbit sat down, and looked very sad.

^{きみ}「君 が ^{ぼく}すべて 僕
の も の ^いなら ^{ちい}い
^{くろ}い の ^{うさぎ}にな 」 と 小 ^{くろ}さな 黒 ウサ
ギ は ^い言 ^{った}。

"I wish you were all mine!" said the little black rabbit .

「いつも、そして いつまで
も？」 と ^{ちい}小 ^{くろ}さい 黒 ^{うさぎ}い ウサ
ギ は ^きききました。

"Forever and always?" asked the little black rabbit .

RAT

きゅうそ ねこ
窮鼠 猫 を かむ 。

A cornered rat will bite a cat.

かれ むいちもん
彼 は 無一文 だ 。

He is as poor as a rat .

はんじん ふくろ なか
犯人 は 袋 の 中 の
ねずみ
鼠 だ 。

The culprit is caught like a rat in a trap.

ねずみ が かべ
鼠 が 壁 に あな
穴 を あけた 。

The rat made a hole in the wall.

ネズミ どうろ
鼠 が 道路 を よこぎ
横切った 。

A rat ran across the road.

あや
「 怪しい 」 と かれ
「 怪しい 」 と 彼 は い
言っ
た 。

"I smell a rat", I said to him.

ねこ
猫 は ネズミ を お
追いかけた。

The cat ran after the rat.

ねずみ が かじって かべ
壁 に あな
をあけた。

A rat chewed a hole in the wall.

その ネズミ は トム に ぼう
ころ 棒 で
殺された。

The rat was killed by Tom with a stick.

ねこ
猫 が ネズミ を か
嗅ぎつけ
た よう です ね。

Seems like the cat had gotten wind of a rat.

あなた っ て ほんとう
本 当 に なに
何 だ ても た
こ
め込んで ！

You're such a pack rat.

ねずみ が とり 鳥 でない の と
 どうよう かわほり とり
 同様に 蝙蝠 は 鳥 で は な
 い。

A bat is no more a bird than a rat is.

こいつ、さっきまで俺のおれ
あいぼう 相棒 だったのに、もう 寝返 ねがえ
り やがった。

This rat, up until just now he was my partner and now he's gone and turned on me.

「そんなに な 舐められた あいて 相手 じゃ
ない けど なあ・・・」 「そう
だ よ、 窮鼠 きゅうそねこ 猫 を 噛む かって い
う じゃない か 」

"I don't think she's an opponent you can ignore like that ..." "That's right, they say a cornered rat bites back, don't they?"

REINDEER

RHINOCEROS

ROOSTER

おんどり に とき っ 時 を 告げさせ

る の は 、 めんどり である 。

It is the hen that makes the rooster crow.

SCORPION

SEAL

しょしき かならず しょめい おういん
書式 に 必ず 署名 押印 し
て ください 。

Please be sure to sign and seal the form.

ふう き
いったん 封 を 切る と その テー
へんぴん
プ は 返品 できません 。

Once you break the seal , you can't return the tape.

おお
アシカ は 大きな ボール の
うえ
上 で うまく バランス を と
った 。

The seal kept its balance well on the large ball.

しかも メモ の ^{した}がわ 下 側 に あ
る の は ^{よご}汚 れ じゃなく . . .
け、 ^{けっばん}血 判 ！ ？

Moreover, what's on the bottom of the memo isn't dirt but a ... b-blood seal !?

ひだ かちょう ^{たいこばん}お 飛田 課長 が 、 太 鼓 判 を 押 した
^{きかく}しよ 企画 書 なら クライアント も ^{いち}一
^{はつ}発 OK だろう 。

When Tobita gives a plan his seal of approval, the client accepts it at first glance.

SHARK

サメ が そ の ^{おとこ}男 の ^{あし}足
を ^かか ^きき 噛 み 切 っ た 。

A shark snapped the man's leg off.

サメ の ^{かわ}皮 は マグロ の
^{かわ}皮 より は るかに ざらざら して
いる 。

The skin of a shark is much rougher than that of a tuna fish.

しかし ^{いま} 今 は、 ^{いちもく} 一目 ^み 見
て、サメ が ^{ひと} その 人
に ^さ くらいつく の は 避けられな
い ようだ と ^き いう こと に 気
づか ず に は いられない。

However, I can't help noticing, at this moment, that at first glance it seems inevitable that the shark will devour the man.

SHEEP

^{ねこ} 猫 に ^{ぶし} かつお節 。

Setting a wolf to guard the sheep .

^{ひつじ} 羊 は ^{くさ} 草 を ^た 食べる 。

Sheep feed on grass.

^{ひつじ} 羊 は ^{なに} 何 て ^な 鳴く の ？

What sound does a sheep make?

わたし は ひつじ の ぐん を み
私 は 羊 の 群 を 見
た 。

I saw a flock of sheep .

どく く さら
毒 を 食らわば 皿 まで 。

As well be hanged for a sheep as a lamb.

かれ ひつじ もう か
彼 は 羊 の 毛 を 刈っ
た 。

He clipped the sheep .

ひつじ えさ あた じかん
羊 に 餌 を 与える 時間
だ 。

It is time to feed the sheep .

もり ひつじ む み
森 で 羊 の 群れ を 見ま
した 。

I caught sight of a flock of sheep in the forest.

のはら ろく あたま ひつじ
野原 には 六 頭 の 羊
が いた 。

There were six sheep in the field.

しょうねん ひつじ ばん
少年 は 羊 の 番 を して
いる 。

The boy was watching the sheep .

ひつじ ひつじ もう あた
羊 は 羊 毛 を 与えて く
れる 。

Sheep provide us with wool.

かれ わたし むすめ いろめ
彼 は 私 の 娘 に 色目
をつか
を 使った 。

He was making sheep 's eyes at my daughter.

あいつ いっか
は 一家 の つらよご
し 。

He is the black sheep of the family.

ぼくじょう ひつじ
牧場 には 羊 が たくさ
ん いる 。

There are a lot of sheep in the pasture.

かれ 彼は、 いわば まよ 迷える こひつじ 子羊
だ。

He is, as it were, a stray sheep .

ひつじ 羊 が 2 ひき 匹 おおかみ 狼 に ころ 殺さ
れました。

Two sheep were killed by a wolf.

そ の おとこ 男 の こ 子 は ひつじ 羊
の ばん 番 を します。

That boy watches over the sheep .

ど の ひつじ 羊 の ぐん 群 にも くら 黒
い ひつじ 羊 が いる。

There's a black sheep in every flock.

かれら 彼等 は ふつう 普通 はる 春 に ひつじ 羊
の もう 毛 を か 刈る。

They usually shear sheep in spring.

ひつじ まき くさ ち くさ
羊 が 牧 草 地 で 草
を た
食べている。

Sheep are feeding in the meadow.

ひつじ まき くさ ち くさ
羊 が 牧 草 地 で 草
を はん で いた。

The sheep were feeding in the meadow.

ひつじ は われわれ ようもう
我々 に 羊毛 を
きょうきゅう
供給 する。

Sheep provide us with wool.

やっかいしゃ
厄介 者 は どこにでも いる も
の だ。

There is a black sheep in every flock.

どの む かなら くろ
群れ にも 必 ず 黒い
ひつじ
羊 が いる。

There's a black sheep in every flock.

かれ は ひつじ と ヤギ の くべつ
彼 は 羊 と ヤギ の 区別
が 付 かない 。

He can not tell a sheep from a goat.

ひつじ やま ひつじ くべつ
羊 と 山 羊 の 区別
が わ か ります か 。

Can you tell a sheep from a goat?

かれら は たくさん の ひつじ を
彼等 は たくさん の 羊 を
か 飼 っている 。

They keep numbers of sheep .

かれ は その ひつじ を つかまえ
彼 は その 羊 を つかまえ
よう と した 。

He tried to take hold of the sheep .

SHRIMP

SNAIL

カタツムリ が すっ^{かく}と 角 を ^だ出し
た 。

The snail shot out its horns.

やつ しごと
奴ら 仕事 が なに
さい んだ ！ と と ろ く

They're doing their work at a snail 's pace!

こくみんそうせいさん の
国民総生産 の 伸び は まっ
たく ^{おそ}遅い ペース です 。

The GNP has been growing at a snail 's pace.

タクシー は カタツムリ と ^{おな}同じ
くらい のろのろ ^{すす}進んでいる ように
^{おも}思えた 。

The taxi seemed to go as slowly as a snail .

SNAKE

いんけん やつ
陰険 な 奴 。

You are a snake !

へび だっぴ
蛇 は 脱皮 した 。

The snake sheds its skin.

へび かえる の こ
蛇 が 蛙 を 飲み込んだ 。

The snake swallowed a frog.

へび が とぐろ を ま
 巻く 。

The snake coils itself up.

わたし へび あし
私 は 蛇 に 脚 を かま
れた 。

The snake bit me in the leg.

かのじょ へび しりぞ
彼女 は 蛇 を 見て 退い
た 。

She drew back when she saw a snake .

やぶ だ
藪 を つついて へび を 出す 。

It's not good to wake a sleeping snake .

わたし
私 は ヘビ を み 見て ぞっ
と した 。

I shuddered at the sight of the snake .

その ヘビ は あたま 頭 を も あ 持ち 上
げた 。

The snake reared its head.

イブ を そそのかした には ヘビ 蛇
だ 。

It is the snake that tempts Eve.

この ヘビ 蛇 は さわ 触 っ て も
あんぜん 安全 です か 。

Is this snake safe to touch?

ヘビ を み 見て あし 足 が すくん
で しまった 。

I froze at the sight of the snake .

ヘビ 蛇 を みた とき 、 かのじょ 彼女 は

ひめい
悲鳴 を あげた 。

She screamed when she saw a snake .

ひろの
モーセ が 広野 で ヘビ を あげ
た ように . . . 。

Just as Moses lifts up the snake in the desert...

おお
その 大きな ヘビ を み
かれ
彼 は とても おどろ
驚 いた 。

He was very much frightened at the sight of the big snake .

かんが
ヘビ の こと を 考 えた だ
け でも ぞっと する 。

The mere thought of a snake makes me shiver.

い
そ の ヘビ は 生きてい
し
る の か 死んでいる の か 。

Is the snake alive or dead?

そら
空 から みる と かわ
な ヘビ のように み
見えた 。 きょだい

Seen from the sky, the river looked like a huge snake .

かのじょ あたら おっと みのる
彼女 の 新しい 夫 は 、 実
おとこ
は ひどい 男 だ と い
わ
う こ と が 分かった 。

Her new husband turned out to be a snake in the grass.

かのじょ
彼女 は プラスチック の
おもちゃ おお
玩具 の バット で 大きな
へび だ
蛇 を たたき出した 。

She beat off a big snake with a plastic toy bat.

かわ
乾いて ぼそぼそ に なった パ
ン を かみ ながら の 山 の
やま
たび おろち
旅 で 、 大蛇 に あった 。

While on a mountain trip, I was chewing on some hard, stale bread when I happened upon a huge snake .

その は はんだん
腫れ から 判断 す
ひと
る と 、 その 人 は きっ と
へび ちが
蛇 に かまれた に 違いありませ

ん。

Judging by the swelling, the man must have been bitten by a snake .

SPARROW

すずめ どうさ ひじょう
雀 は 動作 が 非常に すば
しこい 。

A sparrow is very alert in its movements.

スズメ の な ごえ ひと
鳴き声 一つ しなかつ
た 。

Not a single sparrow was to be heard.

その ぼう
坊や は ツバメ と スズ
メ が くべつ
区別 できない 。

The boy can't tell a swallow from a sparrow .

SPIDER

くも
蜘蛛 は す
巣 を 張る 。

A spider weaves a web.

わたし
私 は くうふく
空腹 の クモ で
す。

I am a hungry spider .

おお くも す つく
大きな 蜘蛛 が 巣 を 作って
いた。

A big spider was spinning a web.

その クモ は すばや はんげき
素早い 反撃 を す
る。

The spider responds with a swift attack.

わたし くも てんじょう
私 は 蜘蛛 が 天井
を は っている の を み
見た。

I saw a spider walking on the ceiling.

かのじょ おお
彼女は 大きな クモ を み
て 身 が すくんだ。

She froze at the sight of the big spider .

わたし　　す　　きょく
私の好きな曲はハング
リー・スパイダーです。

My favorite song is Hungry Spider .

かのじょ　　は　クモ　を　み　見る　と　い
彼女　　は　クモ　を　見る　と　い
つも　　かなき　　ごえ
つも　金切り声　を　あげた　。

She shrieked whenever she saw a spider .

クモ　　が　クモ　の　す　　は
クモ　　が　クモ　の　巣　を　張る　ところ
　　を　み　見た　こと　が　あります　か　。

Have you ever seen a spider spinning its web?

ひこうき　　み
飛行機　　から　見る　と　その
しま　　きょだい
島　　は　巨大な　クモ　のように
み
見える　。

Seen from an airplane, the island looks like a big spider .

クモ　　は　なか　　ちい
クモ　　は　お腹　に　ある　小　さ
　　あな
な　穴　　から　きぬ　の　ような
　　ぶっしつ　　だ
物質　　を　出す　こと　が　でき　出来

る。

A spider can produce a silky substance from tiny openings on its underside.

クモ は そこで 、 チョ
ウ と か トンボ と いった ちい
さな こんちゅう 昆虫 が わな 罠にかか
る の を ま 待つ 。

There the spider waits for small insects like butterflies and dragonflies to be trapped.

わく でき じょう
枠 が 出来 上 が る と 、 ク
モ は ちょうど じてんしゃ 自転車 の
しゃりん 車輪 の や の よう に 、 そ
れ に きぬ 絹 の いと 糸 を かける 。

When the frame is finished, the spider fixes lines of silk across it, just like the spokes of a bicycle wheel.

す ふくざつ み
巣 は 複雑 そう に 見え
る が 、 クモ が す 巣 を つく
て こんちゅう 昆虫 を と 捕る の に じかん 時間
は ほとんど かからない 。

And though a web looks complicated, it takes a spider little time to make one and catch insects.

くも す いちはい
蜘蛛 の 巣 とか 一 杯 だっ
た けど 、 他^たに 道^{みち} も 無^なさそ
う だった の で 意^いを^{けっ}決^{はい}して 入^{はい}っ
て いきました 。

It was full of spider webs and stuff but there didn't seem to be any other way to go so we firmed up our resolve and went.

SQUID

イカ には 10 本^{ほん} の 足^{あし}
が ある 。

A squid has ten arms.

SQUIRREL

リス は えだ^{えだ} の なか^{なか} に 隠^{かく}れ
た 。

A squirrel hid among the branches.

リス が いけ で みずあ 水^{みず}浴^あび を し
ています 。

A squirrel is taking a bath in the pond.

リス は いそが 忙 しく こ み 木の実 を
あつ 集 めていた 。

The squirrel was busy gathering nuts.

りす はげ かぜ さか
栗鼠 が 激 しい 風 に 逆
すすむ
らって 進 すんでいた 。

The squirrel advanced against the strong wind.

SWALLOW

この くすり
薬 は の 飲み にくい 。

The medicine is hard to swallow .

ツバメ は と 飛ぶ の が はや
速 い 。

The swallow is swift in flight.

ツバメ は なつ
夏 の まえぶ
前触れ だ 。

The swallow is a sign of summer.

つばめ は とても はや と 速く 飛ぶ 。

A swallow flies very swiftly.

その うまい せんでん の 宣伝 に 乗
る な 。

Don't swallow that slick propaganda.

ツバメ いちわ なつ
一羽 で 夏 には なら
ぬ 。

One swallow does not make a summer.

バリウム を まず ひとくち の
一□ 飲ん
で ください 。

First, swallow one dose of barium.

た もの の こ
食べ物 を 飲み込む と の
ど が いた
痛みます 。

My throat hurts when I swallow .

な ねい しかた
泣き寝入り する より ほか 仕方

がない。

We just have to swallow it.

ツバメ 1 はね き 来た だけ で
なつ
夏 には ならない。

One swallow does not make a summer.

かれ は その ふね を 「 ツバメ
彼 号 」 と な 名づけた。

He named the ship the Swallow.

みず じょうざい
水 が なければ この 錠剤
の こ
は 飲み込めません。

I can't swallow these tablets without a drink of water.

かれ ぶじょく だま う
彼の 侮辱 を 黙って 受けね
ばならなかった。

I had to swallow his insult.

かれ はなし
彼の 話 を うのみ に す
る こと は できなかった。

We could not swallow his story.

その ぼう 坊や は ツバメ と スズ
メ が くべつ 区別 できない 。

The boy can't tell a swallow from a sparrow.

その おんな 女 は で 出てきた ジンライ
ム を ひとくち の ほ 一口 で 飲み干した 。

The woman downed the gin and lime that was served in one swallow .

みず 水 を ひとくち の 飲まない と 、
わたし 私 に は この じょうざい 錠剤 は
の こ 飲み込めません 。

I can't swallow these tablets without a drink of water.

やさい 野菜 で も にくるい 肉類 で も 、 よ
か た 食 べ る こ と が なに
り も たいせつ 大切 で ある 。

It is most important to chew your food, whether vegetable or meat, before you swallow it.

きけんぶつ の こ ばあい の
危険物 を 飲み込んだ 場合 、 飲

こ
み込んだ もの によって たいしょほう
ちが
が 違います。

When you swallow a dangerous substance, what you need to do depends on what you swallowed.

SWAN

せんせい わたし
スワン 先生 は 私 たち の
えいご せんせい
英語 の 先生 だ。

Ms. Swan is our English teacher.

みにく こ ゆうが
醜 い アヒル の 子 は 優雅
しらとり
な 白鳥 となった。

An ugly duckling became a graceful swan.

TIGER

かれ とら す
彼 は 、 虎 が 好き。

He likes a tiger.

とら にくしょく どうぶつ
虎 は 肉食 動物 です 。

A tiger is a beast of prey.

あれ は トラ で は ない。

That is not a tiger .

とら あらわ
虎 が この あたり に 現 れ
る 。

A tiger appears near here.

かれ あたま いぬ
彼 は トラ の 頭 を 射 抜
いた 。

He shot a tiger through the head.

トラ は ねこ おお
 猫 より 大 きくて
つよ
強 い 。

A tiger is bigger and stronger than a cat.

トラ を しっかり ねらい なさ
い 。

Take steady aim at the tiger .

かのじょ
彼女 は トラ の すがた 姿 を
み きぜつ
見て 気絶 した 。

He fainted at the sight of a tiger

とら
虎 に ぴったり ねらい を つ
け なさい 。

Take steady aim at the tiger

トラ は くうふく の とき は
ひと を おそ 襲 う も の だ 。

A tiger will attack people when it is hungry.

トラ と ライオン と どちらが ^{つよ}強い か。

Which is stronger, a tiger or a lion?

それは　とらの　の　はな
つ　　は　　虎　　を　　野　　に　　放
　　よ　　う　　な　　も　　の　　だ　　。

It is like letting a tiger run loose.

どうぶつえん
動物園

から

いちとう
一頭

の

ト

ラ が ^{だっそう}脱走 した。

A tiger has escaped from the zoo.

そ の ^{おとこ}男 は トラ の ^{めん}面
を かぶっていた。

The man wore a mask of a tiger.

トラ に ^{くら}比 べれば ^{くま}熊 は ^{やさ}優
^{どうぶつ}しい 動物 です。

A bear is a friendly beast in comparison with a tiger.

とら ^{しょうめつ}は 消滅 し かかっている
^{しゅぞく}種族 である。

The tiger is a vanishing species.

おり ^いに 入れられた ^{とら}虎 は ^{さか}盛
ん に ^お尾 を ^ふ振った。

The caged tiger lashed its tail.

トラ の ^こ子 は ^{おお}大きな ^こ子ネ
コ の よう だった。

The tiger cub looked like a large kitten.

シベリアトラ は ぜつめつ の きき
に ひん 瀕 している 。

The Siberian Tiger is on the verge of the crisis of extermination.

けんぱ とら ぜつめつ
剣 歯 虎 が 絶滅 した の は
ひょうがじだい
氷河 時代 であった 。

It was during the ice age that the saber-toothed tiger became extinct.

そ の トラ は おり ま
なか ね 檻 の 真ん
中 に 寝 そべっていた 。

The tiger laid in the middle of the cage.

かれ しゅび とら
彼 ら は 首尾よく その 虎
を い ど
生 け 捕 り に した 。

They succeeded in catching the tiger alive.

わたし とら ねら
私 は 虎 を 狙 っ て
はっぼう う そ こ
発砲 した が 、 撃 ち 損 な っ
た 。

I aimed at the tiger and fired, but missed him.

オニユリ は ユリ科 に 属する
ひと たね
1 つ の 種 である。

Tiger lilies are one species of the lily family.

まんいち とら
万ー 虎 が おり から で
て きたら どうしますか。

If a tiger should come out of the cage, what would you do?

ライオン と とら は ねこか
ふた ちが たね
2 つ の 違 った 種 である。

The lion and tiger are two different species of cat.

ジョン は トラ を つか
ひき の ライオン を しゃさつ
匹 の ライオン を 射殺 し
た。

John caught a tiger and shot two lions.

「 おこ 怒る と かれ 彼 は トラ にな
る 」 と い う の は いんゆ 隠 喻 の 例 で

ある。

"He's a **tiger** when he's angry" is an example of metaphor.

そぼく ぎもん
素朴な 疑問 なんだ け
ど、・・・ トラ と ライオ
ン は どっち が 強い の？

This may be a silly question, but which is stronger - a **tiger** or a lion?

とら おお ねこ
虎 を 大きな 猫 と い
う なら、 おな 同じように ねこ 猫 を
ちい とら
小さな 虎 と いってもよい。

You may as well call a cat a small **tiger** as call a **tiger** a big cat.

けが を ちりょう
治療 して もらっ
た トラ は、 むらびと 村人 たち の
て ぶじ ほご く き
手 で 無事、保護区 に 帰され
た。

The **tiger**, having had its wounds treated, was returned by the villagers to the animal sanctuary without incident.

ふたご こ はな ばな
「双子 の トラ の 子 が 離れ 離
れになって ・・・」 という ストー
リー で ちょっと ありふれた よう

な ^{かん} 感じ で した。

The "twin ^{tiger} cubs get separated ..." story felt a bit trite.

TOAD

カエル と ヒキガエル の ^{くべつ} 区別
が ^{でき} 出来ない 。

I can't distinguish a frog from a ^{toad} .

TORTOISE

うさぎ と かめ が ^{きょうそう} 競走 し
た 。

A hare raced with a ^{tortoise} .

うさぎ は かめ に ^{お こ} 追い越され
た 。

The hare was outdistanced by the ^{tortoise} .

とお 遠く から は 、 その ^{ちい} 小さな

しま かめ
島 は 亀 のように み 見えた。

The small island looked like a tortoise from a distance.

TURKEY

しちめんちょう ひ
七面鳥 の 日 おめでとう。

Have a happy Turkey day.

この しちめんちょう
七面鳥 おいしい ね。

This turkey tastes good.

はら わ はな あ
腹を割って 話 合おう。

Let's talk turkey .

しちめんちょう にわとり すこ
七面鳥 は 鶏 より 少
おお
し 大きい。

A turkey is a little bigger than a chicken.

この しちめんちょう
七面鳥 は 5 ひと ぶん
あります。

This turkey will serve five.

かれ たばこ
彼 は 煙草 を きっぱりと や
めた 。

He quit smoking cold turkey .

 そっ じか はな あ
それでは 卒 直 に 話 し 合 お
う か 。

Well, let's talk turkey .

しゅじん きゃく しちめんちょう
主人 は お 客 に 七面鳥
 にく き わ
の 肉 を 切 り 分 け た 。

The host cut the turkey for the guests.

 しちめんちょう た
あなた は 七面鳥 を 食 べ
た ことがあります か 。

Have you ever eaten turkey ?

 きょう
かつて サルタン が 今日 の トル
 とうち
コ を 統 治 し て い た 。

Once the Sultan ruled over today's Turkey .

たぶん ね 。 だ けど、 ^{いま} 今す
ぐ に やめ なさい だ っ て 。

Maybe, but he wants me to stop cold turkey .

わたし は ^ゆ お湯 も ^わ 沸かせな
い 、 まして ^{しちめんちょう} 七面鳥 など ^や 焼
く こと が できない 。

I cannot even boil water, much less roast a turkey .

^{ひこく} 被告 は 、 ^{あいまい} 曖昧 な こ
と を ^{はな} しゃべって 、 かんじんな こ
と を ^{はな} 話し たがらなかった 。

The accused spoke equivocally and didn't want to talk turkey .

^{かれ} 彼 は 、 は っきり ^{い い} 生き生きと
^{はな} 話す の が ^{つね} 常 だ 。 ^{かれ} 彼
は 、 いつ も ^{もんだい} どんな 問題
も ^{たんてき} 端的 に ^{はな} 話す 。

He makes it a point to speak clearly and graphically. He always talks turkey about any problem.

わたし
私 たち は 、 これまで ささい

な　こと　を　^{はな　あ}話　し　合　っ　て　き
た　。　そ　ろ　そ　ろ　、　^{ほんだい}本　題　に　^{はい}入
る　こ　ろ　だ　。

We have been discussing minor matters; it's high time we began talking

turkey

 .

TURTLE

^ひある　日　、　^{かれ}彼　は　^{よわ}弱　い　カ　メ　を
^{たす}助　け　た　。

One day he helped a weak

turtle

 .

VULTURE

WALRUS

WEASEL

^{あくしゅう}いた　ち　は　そ　の　悪　臭　で　し　知
　　ら　れ　て　い　る　。

The weasel is noted for its bad smell.

WHALE

きぶん さいこう
気分 は 最高 。

We are having a whale of a time.

えび たい つ
海老 で 鯛 を 釣る 。

Throw a sprat to catch a whale .

くじら ほにゅうるい
鯨 は 哺乳類 である 。

A whale is a mammal.

くじら み
鯨 を 見た ことがありま
す か 。

Did you ever see a whale ?

くじら うま どうよう さかな
鯨 は 馬 と 同様に 魚
で は ない 。

A whale is no more a fish than a horse is.

くじら いっしゅ にゅう
鯨 は 一種 の ほ 乳
どうぶつ
動物 である。

A whale is a sort of mammal.

くじら ちきゅうじょう さいだい
鯨 は 地球 上 の 最大
どうぶつ
の 動物 である。

The whale is the largest animal on the earth.

くじら さかな
鯨 は 魚 で は なくて
ほにゅうるい
哺乳類 である。

The whale is not a fish but a mammal.

くじら わかやま おき
その 鯨 が 和歌山 沖 で
はっけん
発見 された。

The whale has been found off the coast of Wakayama.

くじら うみ す きょだい
鯨 は 海 に 住む 巨大 な
ほにゅうるい
哺乳類 である。

The whale is a very large mammal which lives in the sea.

わたし
私 は い 生きている くじら 鯨 を
み
見た こと が ない 。

I've never seen a live whale .

あんなに おお 大きな くじら 鯨 を み
た こと が ない 。

Never have I seen such a big whale .

い 生きている クジラ を み
見た こと
がある 。

I have once seen a live whale .

くじら
鯨 は さかな で は なくて
ほにゅう どうぶつ
哺乳 動物 である 。

The whale is not a fish but a mammal.

あなた は いま 今まで くじら 鯨 を み
た ことがあります か 。

Have you ever seen a whale ?

くじら
鯨 が さかな 魚 でない の は 、

うま さかな
馬 が 魚 でない の と
おな
同じ である。

A whale is no more a fish than a horse.

うま ほにゅう どうぶつ
馬 が 哺乳 動物 である と
どうよう くじら ほにゅう どうぶつ
同様 、 鯨 も 哺乳 動物 で
ある 。

A whale is no less a mammal than a horse.

ちきゅう じょう さいだい どうぶつ
地球 上 で 最大 の 動物
きょだい
は 巨大 な シロナガスクジ
ラ だ 。

The largest animal on Earth is the gigantic blue whale .

くじら ちち どうぶつ
鯨 は 哺乳 動物 であ
いか こ ちち
る 。 い 換 えれば 子 に 乳 を
あた
与 える 。

A whale is a mammal; in other words it feeds milk to its young.

くじら さいだい ほにゅう どうぶつ
鯨 は 最大 の 哺乳 動物
である こと は よく し 知られてい

る。

The whale is well known to be the largest mammal.

マッコウクジラ は 1000 メートルの^{ふか}深さまで^{くぐ}潜ることができる。

The sperm whale can dive to a depth of 1,000 meters.

WOLF

ねこ^{ぶし}
猫 に かつお節。

Setting a wolf to guard the sheep.

こひつじ おおかみ^{ころ}
子羊 は 狼 に 殺された。

The lamb was killed by the wolf.

ひつじ ひき おおかみ^{ころ}
羊 が 2 匹 狼 に 殺
れました。

Two sheep were killed by a wolf.

かれ^や
彼 は オオカミ のように 痩せ

た。

He is as lean as a wolf .

その ^{しょうねん}少年 は ^{おおかみ}狼 が ^く来
る と ^い言った。

The boy said a wolf would come.

^{おおかみ}狼 の ^{うわさ}噂 を ^すす
る と その ^{かわ}皮 が ^み見える。

Talk of the wolf and behold his skin.

^ひある日 ^{かのじょ}彼女 は ^{もり}森 で
^{おおかみ}狼 ^{であ}に ^{であ}出会った。

One day she met a wolf in the woods.

^{われわれ}我々 は ^{きが}飢餓 を ^{まぬか}免れよ
う と している。

We are trying to keep the wolf from the door.

^{おおかみ}狼 を ^か飼 ^ない慣らす こと は で
きません。

wolf

ちゅうごく

とうけい

の GDP 統計 は オオカミ

しょうねん

少年 か。

wolf

ほ

おかみ が 吠えている の が

き

聞こえた。

wolf

ひつじ

あいつ　は　羊　の　皮　を　か

ぶった おおかみ だ。

wolf

ジョンは

オオカミ　　のように

やせて

いる。

wolf

かれ

彼はまたでたらめを言っ

ている だけ だ よ。

wolf

いま
今まで に おお か み を み
た ことがあります か 。

Have you ever seen a wolf ?

ねこ まえ
猫 かぶり して も お前 の
しょうたい わ
正体 は 分かっている よ 。

You are a wolf in sheep's clothing.

なんせん じん
何 千 も の アメリカ 人 が
う くる
飢え を し の いでいる 苦しい
じだい
時代 だ 。

Thousands of Americans have a hard time keeping the wolf from the door.

ひょうろんか ほご ぼうえき
評論 家 たち は 、保護 貿易
しゅぎ ひとさわ
主義 について 人騒 がせ の う
い
そ を 言っています 。

Critics are just crying wolf about protectionism.

ぼく
僕 が オオカミ だ という
りゆう だれ ぼく
理由 だ け で 、 誰 も 僕 を

わる
悪い やつ だ と おも
思っている 。

Just because I'm a wolf , everyone thinks I'm the bad guy.

「 そういえば たにもと きみ
谷本 君 は ? 」
「 あいかわらず いち ひき きど
一匹 オオカミ 気取
っている よ 」

"Now that I think of it, where's Tanimoto?" "Playing the lone wolf , as always."

あ の おとこ を と ふ
男 を 説き伏せよ
う とする の は 、 オオカミ に
どうり と き
道理 を 説いて 聞かせる よう
な も の だ 。

You might as well reason with the wolf as try to persuade that man.

ZEBRA